

1. Practise physical distancing



2. Wear face masks



3. Wash hands regularly with soap and sanitiser

4. Be aware of Covid-19 symptoms



NOVEMBER 16 – 30, 2020



PENANG 2030

BULETIN MUTIARA

FREE



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkonyeow



@ChowKonYeow

NI's RM1m boost for scholarship fund

Story by **K.H. Ong**
Pix by **Alissala Thian**

AMERICAN multinational company NI, formerly known as National Instruments Corporation, contributed RM1 million to the Penang Future Foundation (PFF) and RM150,000 to the Penang Science Cluster (PSC) recently.

NI Penang managing director Rajesh Purushothaman, who is also the APAC Manufacturing vice-president, said although the Covid-19 pandemic has impacted every business globally, NI still believes that its contribution is critical for the long-term to help the state in its STEM (science, technology, engineering, mathematics) initiative.

"NI has been active in doing its part for Penang institutions since 2010. We want to strengthen the Penang Future Foundation and help the state retain talent. We're looking to their exciting programmes," Rajesh said during the mock cheque presentation at Komtar on Oct 28.

PFF was represented by its committee member Datuk Loo Lee Lian, who is also the InvestPenang chief executive officer, while PSC was represented by its chief executive officer Ooi Peng Ee.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the state government appreciated NI for its contributions.

"NI Penang has been steadfast in contributing towards the Penang community. For year 2020 alone, other recipients who have benefited from NI Penang's generosity included Malaysian Red Crescent So-



Rajesh (third from left) presenting a mock cheque for RM1 million to Loo (fourth from left) and a mock cheque for RM150,000 to Ooi (fourth from right), while (from left) Amat Sazali, Chong Eng, Abdul Razak, Chow, Ramasamy, Yeoh and Soon look on.

ciety Penang, Penang Tech Centre Bhd, Penang Caring Dialysis Society, St Nicholas Home for the Blind and BE Home for Special Care Penang," Chow told a press conference before witnessing the mock cheque presentation.

"The ongoing pandemic has financially affected many Malaysian households and it is critical that the PFF scholarship programme remains in place so that our scholars are not denied educational opportunities during this challenging time."

Also present were Deputy Chief Minister II Prof Dr P. Ramasamy, State Secretary Datuk

Abdul Razak Jaafar, state executive councillors Chong Eng, Yeoh Soon Hin and Soon Lip Chee and state Education Department deputy director Amat Sazali Abu Hassan.

Chow said the PFF started in 2015 with an initial funding of RM40 million as the state government's initiative to aid outstanding and deserving Malaysian youths to pursue tertiary studies in public or private universities in Malaysia.

So far, he said 511 scholarships had been given out in the past five years and selected scholars came from STEM background as well as accountancy and finance.

He said the main condition for the recipients is that they have to work in Penang for five years, not necessarily for the government but for any entity, organisation or factory.

Chow added that the state has not done its second round of appeal for donations but from time to time, it does receive some contributions.

"Now in its sixth year, this scholarship fund intends to help the Penang state government achieve its objective of attracting, building and retaining human talent," he said.

Upcoming land of harmony

Story by **Christopher Tan**
Pix by **Nur Afiah Zainudi**

AMPANG Jajar is set to be a unique place to visit when 35 religious organisations set up their houses of worship there within the next five years.

The Penang government has spent RM9.2 million to get ready the basic infrastructure for the development of the land for RIBI (places of worship other than Islam) purposes.

The 21-acre land, worth RM17.6 million, has been equipped with proper roads and street lights; and 9.4 acres of land out of the 21 acres have been allocated for RIBI.

The remaining acres of land have been used for utilities and access facilities.

Chief Minister Chow Kon Yeow said this could be the first loca-

tion in Malaysia to house so many places of worship in one area.

"More than 30 houses of worship will be built there. We hope they can exist harmoniously.

"It may also attract visitors who would like to witness this unique area," Chow said after presenting letters of intent to the 35 successful organisations during a ceremony at the Butterworth Digital Library on Oct 17.

Chow said the state would provide a 50% discount on the lease rate for the land.

"We will only be recovering the cost for the infrastructure when the organisations pay up their premium for the 60-year lease.

"In addition, the organisations are not required to submit the planning permission because the area has already gone through the planning process," Chow said.

He said the organisations just need to submit their building plans to the Seberang Perai City Council (MBSP) for approval.

The organisations must submit the building plan to MBSP within two years and build the house of worship within five years, failing which the offer will be withdrawn.

MBSP mayor Datuk Rozali Mohamud said the council would conduct a briefing for the organisations to guide them on the building plan submission process soon.

Bagan MP Lim Guan Eng said the state government cares for the people.

Chow, Guan Eng (front row, left), Jagdeep (front row, third from right), Soon (front row, second from right) and Satees (front row, right) showing the location of the land for RIBI.

"The state has given away land of very high value in Scotland Road for the building of the Penang Syariah Court Complex in the past.

"This shows the Penang government cares for all," Guan Eng said.

Penang Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo said the Penang government had allocated 52 plots of land (11 on the island and 41 on the mainland) for RIBI purposes from 2008 until today.

"Meanwhile, allocations from the RIBI Fund have been disbursed to 165 RIBI since 2016.

"A total of RM6,775,484.44 has been utilised to assist RIBI, in relation to upgrading and building works, over the years," he said.

Also present were state executive council (exco) members Phee Boon Poh and Soon Lip Chee, Bagan Dalam assemblyman M. Satees, Penang Chief Minister Incorporated deputy general manager S. Bharathi and former state exco member Datuk Lim Hock Seng.

Butterworth Digital Library a hit with Seberang Perai folk

SOME 14,000 people have visited the Butterworth Digital Library (BDL) - a stunning number considering it was only opened to the public on July 15.

Chief Minister Chow Kon Yeow, who officiated the digital library on Oct 17, said this shows that BDL is well received by the local community.

"At the same time, the three other digital libraries on the island have also performed very well when they recorded half a million visitors from October 2016 until September this year.

"What makes us more proud is that our neighbour Kedah is also following in our steps by setting up a digital library.

"This proves that our efforts in implementing such an initiative has been recognised by our neighbouring state, spurring their interest to implement or replicate the same project," Chow said in his speech during the opening ceremony on Oct 17.

Also present were Deputy Chief

Minister II Prof Dr P. Ramasamy, state Entrepreneurial Development, Trade and Industry Committee chairman Datuk Abdul Halim Hussain, state Welfare and Environment Committee chairman Phee Boon Poh and State Secretary Datuk Abdul Razak Jaafar.

Other guests were Bagan MP Lim Guan Eng, Bagan Dalam assemblyman Satees Muniandy, Seberang Perai City Council (MBSP) mayor Datuk Rozali Mohamud, Penang Island City Council (MBPP) mayor Datuk Yew Tung Seang and Chief Minister Incorporated deputy general manager S. Bharathi.

Speaking about Butterworth Digital Library, Chow said the project construction had started in April 2019 and fully completed in January this year at a cost of RM6.6 million.

"I was also told that BDL is in the process of collaborating with the British Council to set up an English learning class here," he added.

The Butterworth Digital Library is open daily from 8am to 10pm. There is no entrance fee.

Historic Penang Women's Assembly 2020 goes smoothly

DUBBED the first-ever mock assembly sitting for women participants in the country, the Penang Women's Assembly 2020 convened successfully at Dewan Sri Pinang on Oct 20.

The one-day sitting resembled the format of the Penang Legislative Assembly sitting with 40 elected representatives and was moderated by State Speaker Datuk Law Choo Kiang.

The special platform is a joint collaboration between the office of state Social Development and Non-Islamic Religious Affairs Committee chairman Chong Eng and the Penang Women's Development Corporation (PWDC).

It was also broadcast live on the PWDC Facebook page.

During the assembly session, each of the participants could be seen playing a crucial role in tabling

a motion, debating and discussing issues they face in their respective constituencies.

Chief Minister Chow Kon Yeow, who visited the assembly sitting, congratulated the participants for joining the assembly session.

"I was informed that from 400 participants, only 40 were selected to join this assembly sitting. The selection committee had a hard time choosing the best candidates during the selection process.

"Thus, this shows a strong interest from women to learn more about the roles of elected representatives and to venture into politics as well" he said.

Chow also reiterated the Penang government's commitment to continue prioritising women's empowerment through PWDC to formulate policies and programmes related to gender inclusiveness.

CORRECTION

IN our P1 story in the last issue of Buletin Mutiara titled "Empowering economic recovery", we inadvertently reported that RM3.24mil has been allocated for the implementation of MakersLab programmes. We wish to clarify that the implementation of the MakersLab programmes started in the third quarter of this year and not in 2021. The error is regretted.



By **Azmi Hussin**

Seeking Unesco nod for Penang Hill Biosphere Reserve

•Pix by **Law Suun Ting, Adleena Rahayu Ahmad Radzi and Christopher Tan**

GEORGE Town was inscribed as a Unesco World Heritage Site in 2008.

This time, the Penang government, Penang Hill Corporation, The Habitat Penang Hill and various state and federal agencies are celebrating the nomination of the Penang Hill Biosphere Reserve as

Tan: Expects Unesco feedback by July.



a candidate site under the Unesco's Man and the Biosphere Programme.

There are 701 biosphere reserves in 124 countries around the world; of which 157 biosphere reserves are in 24 countries in Asia and the Pacific.

Malaysia currently has two Unesco biosphere reserves listed – Tasik Chini which obtained the recognition in 2009 and Crocker Range in 2014.

It was reported that the dossier for Penang Hill's nomination was submitted to Unesco on Sept 30.

Earlier, it was reported that the Energy and Natural Resources Ministry would be submitting the application to the Malaysian National Commission for Unesco (MNCU).

The Habitat Group managing

director Allen Tan said Penang should be able to obtain feedback from Unesco by next July.

The 12,481ha proposed Penang Hill Biosphere Reserve encompasses Penang Hill, the permanent forest reserves, Penang National Park and the marine reserve.

A total of 7,285ha is on land and 5,196ha is marine.

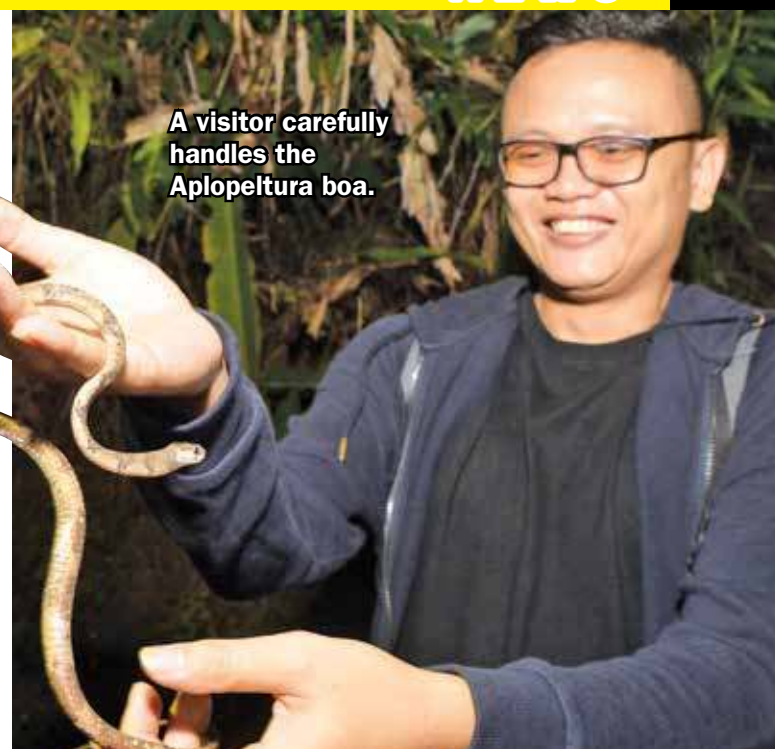
People, economy and nature

Tan said the main idea behind Unesco's Man and the Biosphere Programme was to demonstrate sustainable management and utilisation of natural resources.

"The programme encourages you to demonstrate how people, economy and nature can peacefully coexist and survive together.

"The lowest hanging fruit of this programme is the benefit of ecotourism, which is what we are doing at The Habitat Penang Hill.

"Penang has always been known for its street food, heritage and culture. We really want to help brand Penang as an ecotourism



A visitor carefully handles the Aplopeltura boa.

destination," he said in an interview.

Tan said while the biosphere reserves recognition does not bring with it the funding from Unesco, the recognition allows Penang to brand itself as a magnificent environmental heritage site under the Unesco umbrella," he said.

The history

Tan said The Habitat funded the preparation of the nomination dossier by the consultant team from Universiti Sains Malaysia (USM).

"We also contributed the results of our Penang Hill BioBlitz, held in October 2017, to support the application to Unesco.

"We brought 117 scientists and students from around the world to conduct a study on the biodiversity of flora and fauna on Penang Hill during the Penang Hill BioBlitz.

"Over 2,500 species of flora and fauna were found, including those that we believe have not been discovered before.

"That confirmed our feeling that Penang was a good candidate for the Unesco's Man and the Biosphere Programme," Tan said.

Tan said The Habitat was part of the technical committee, chaired by Penang Hill Corporation (PHC) general manager Datuk Cheok Lay Leng.

Unique features of Penang Hill

The ancient tropical forest Danum Valley in Sabah may have more biodiversity than Penang Hill, but in terms of accessibility, Penang Hill cannot be matched.

Within 8km from the George Town World Heritage Site, visitors can experience the 130-million-year-old pristine rainforest on Penang island. Penang Hill is also situated within a 40-minute drive

from the Penang International Airport.

Tan said Penang is blessed to have various kinds of ecosystem within a small location.

"We have the marine, mangrove forests, and the lower elevation rainforest right up to 833m above sea level – all in a very compact area.

"Even in a highly urbanised area such as Penang island, it is still rich in biodiversity," he said.

Stating an example, Tan said there was a scientific paper on the highland vampire crab that was found a few years ago on Penang Hill.

"Visitors have always found it amazing that we have crabs on the hill. The nocturnal vampire crabs are tiny, having a size of an old 20 sen coin," he said.

A new role for old bungalow

Tan said The Habitat is now working with PHC to restore the Fernhill heritage bungalow on Penang Hill for it to be transformed into a rainforest research centre.

"We want to create a new economy for Penang, which revolves around rainforest research and climate change studies.

"Through The Habitat Foundation, we will help to attract scientists from around the world (just like we did for BioBlitz in 2017) to conduct research on the effects of climate change on rainforest.

"One of the good examples of the rainforest research centre is the project in Danum Valley, Sabah. The centre hosts scientists from around the world throughout the year to do rainforest studies.

"The rainforest research centre project can create a smart economy and contribute towards realising the Penang2030 vision," he said.

MBPP, Think City applying for RM41m funding for climate programme

THE Penang Island City Council (MBPP) and Think City will be jointly applying for US\$10 million (RM41.4 million) from the World Bank Adaptation Fund when they submit a final proposal on their nature-based climate adaptation programme this month.

Think City managing director Hamdan Abdul Majeed said if they manage to secure the fund for the pilot project, it would be used to help Penang adapt to climate change challenges.

"We'll see how we can actually use nature as an approach towards solution making to deal with climate issues about flooding, storm water management, reduce urban heat island effect and find ways to make our environment more livable," Hamdan said on Oct 20.

The Adaptation Fund finances

projects and programmes that help vulnerable communities in developing countries adapt to the harmful effects of climate change.

He added that they had submitted their first proposal to the Adaptation Fund at the end of last year and have been asked to submit a detailed proposal.

"We're now in the process of putting together a final proposal. We're applying for US\$10 million to develop the pilot project," he said.

In November last year, Think City, in collaboration with the Penang government, launched the Penang Climate Action Week (PCAC) to create public awareness of climate change, promote sustainable production and consumption, and encourage discourse on climate actions and solutions.

Hamdan said MBPP and Think

City partnered to present a similar proposal to "ChangeNow Summit" in Paris in January this year.

Out of 100 over entries, they won the Climathon Global City award during the presentation in Paris.

The victory earned them €60,000 (RM292,000) which Hamdan said is being used for various commitments like developing climate resilient street tree studies.

Chief Minister Chow Kon Yeow visited the exhibition at Gat Lebuh Chulia on Oct 20 together with state executive councillor Phee Boon Poh, MBPP mayor Datuk Yew Tung Seang and MBPP secretary Datuk Addnan Mohd Razali.

Also present were Penang Green Council general manager Josephine Tan and Chief Minister Incorporated (CMI) deputy general manager S. Bharathi.

briefs

FIRST TECHCAMP MALAYSIA GOES VIRTUAL

PENANG Institute and the US Embassy in Malaysia recently launched the TechCamp Malaysia: Building Trust and Media Literacy in the Digital Age, with the aim of countering disinformation in the digital era. "The crux of the programme is the usage of technology to solve problems," Chief Minister Chow Kon Yeow said before officiating the programme virtually via live stream at Penang Institute on Oct 6. This was the first time the TechCamp was held in Malaysia. US ambassador to Malaysia Kamala Shirin Lakhdir said it is important to ensure that news is truly verified and reliable when consumed by the public. A total of 54 participants took part in the programme.

CREATIVE INDUSTRIES TO BOOST ECONOMY

CREATIVE industries will help to boost Penang's tourism image and transform existing cultural and heritage assets into revenue for the state in the long term, says state executive councillor Yeoh Soon Hin. He said with the correct initiative, he was optimistic that art and culture would not lose its historical roots nor be pushed aside and forgotten for years to come. "I will be focusing on growing the creative industry and making it a sustainable part of Penang's economy as well as maintaining Penang's unique identity," Yeoh, who is the state Tourism and Creative Economy Committee chairman, said after visiting the Balik Pulau Craft Incubator Centre in Sungai Rusa.

Penang Housing Board to function beginning next year

■ Story by **Edmund Lee**
■ Pix by **Alvie Cheng**

It will be a new chapter for Penang's housing sector next year when the Penang Housing Board begins operating.

This follows the passing of the Penang Housing Board Enactment by the State Assembly in 2010.

State Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo expressed his gratitude to Bukit Bendera MP Wong Hon Wai for his effort to initiate the enactment during his tenure.

Wong was the then state Town & Country Planning, Housing and Art Committee chairman.

Jagdeep said the state was looking at including all housing agencies under one roof.

"The Penang Housing Board will ensure the delivery of affordable housing units to the people in a proper manner.

"Now, we have the state Housing Department and other agencies namely Penang Development Corporation and Penang Chief Minister Incorporated.

"We want to place all these agencies under one roof so that we can share the same goal to provide adequate affordable homes for the people," he said after attending the symbolic offer letter and key handover ceremony for the Ceria Residensi project in Batu Ferringhi on Oct 24.

Jagdeep said Chief Minister Chow Kon Yeow would be the head of the Penang Housing Board in accordance with the enactment.

He said there would be a transition from the state Housing Department to the Housing Board.

"Currently, we have 192 staff in the Housing Department and 132 of them will be moved to the Penang Housing Board. We will look into the possibility of more staff if the need arises.

"There will be nine directors in the Housing Board which include Chow, myself, State Financial Officer, State Legal Adviser and the State Secretary. A few other appointments will be made.

"We have invited the Real Estate and Housing Developers' Association (Rehda).

Chow with Jagdeep, Wong and those present looking at the showroom of Ceria Residensi in Batu Ferringhi.



"Under the law, we are also required to appoint three officials from the Housing Ministry."

Chow, who was present, said it took a long time for the Board to be set up because certain positions require federal approval.

"Now we can finally put it into effect," he said.

He was also delighted that the Ceria Residensi affordable housing project was ready.

Out of the 380 units in the Ceria Residensi, 280 were allocated for the evicted Kampung Chetty residents while the remaining would be offered to applicants registered with the state.

Apartment's roofs upgraded ahead of time

RESIDENTS of Taman Sri Timur Apartment in Air Itam received a piece of good news recently when the upgrading works of their roofs were completed ahead of time.

State Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo said the upgrading works that started on Aug 25 was only due for completion on Nov 16, but was completed on Oct 6.

"I am so happy to be here today to announce the completion of upgrading works of roofs, which cost RM227,000.

"Under the Penang Maximum 80% Maintenance Fund (TPM80PP), the state government paid 80% (RM181,600) while the Joint Management Body (JMB) paid 20% (RM45,400)," Jagdeep told a press conference at Taman Sri Timur Apartment on Oct 18.

He added TPM80PP which was started by the Penang government in 2013 has received encouraging response ever since.

"Under this fund, a total of RM37 million has been spent by

the Penang government, involving some 250 applications with 404 projects.

"The upgrading and replacement of lifts remain the highest, totalling 215 out of the 404 projects," Jagdeep added.

"Until October 2020, the Penang government has spent a total of RM259.76 million on various housing maintenance projects," Jagdeep added.

The RM259.76 million includes maintenance works for housing schemes under Penang Island City Council (MBPP) and Seberang Perai City Council (MBSP), all private and public housing schemes and the Penang Maximum 80% Maintenance Fund (TPM80PP).

Air Itam assemblyman Joseph Ng Soon Siang extended his heartiest appreciation to the Penang government for giving much importance to the well-being of not only the residents of Taman Sri Timur Apartment, but for all kinds of housing schemes that would benefit from the programme (TPM80PP).

INFOGRAFIK MAMMO PENANG

1 APA ITU MAMMO PENANG

Program skrining mammo untuk wanita berusia 40-69 tahun yang berisiko tinggi.

2 BILA BERMULA?

2019 - 2022

3 SIAPAKAH YANG LAYAK?

Wanita yang berusia 40-69 tahun dan ke atas & bermastautin di Pulau Pinang atau seorang penduduk di negeri ini.

4 MENGAPA SAYA PERLUKAN MAMMOGRAM

Mamogram dapat mengesan kanser payudara pada peringkat awal sebelum simptom & kemubaziran dapat dikenal pasti. Payudara dan mengurangkan risiko kematian disebabkan kanser payudara.

5 BAGAIMANA SAYA MAHU MENYERTA PROGRAM INI?

Daftar di Klinik Nur Sejahtera LPPKN & di Pusat Khidmat KADUK.

6 JIKA LAYAK?

Pemohon yang layak akan menjalani pemeriksaan payudara klinikal oleh jururawat. LPPKN tetapkan temujanji dengan pusat mammo yang berdaftar dengan LPPKN.

Antaranya:

- Lam Wah Ee
- Gleneagles Medical Centre
- Bagan Specialist Centre
- Pusat Diagnostik Ando
- Penang Adventist Hospital
- KPJ Penang Specialist Hospital

7 PERSEDIAAN SEBELUM MENJALANI MAMMOGRAM

- Lakukan pemeriksaan seminggu selepas haid kerana pada masa itu payudara kurang sensitif.
- Tidak menggunakan deodoran, bedak, minyak, krim, pada bahagian dada & ketiak kerana ia akan menjejaskan keputusan mammo.
- Tidak menyusui bayi dan mengandung.
- Pakai pakaian yang sesuai kerana pakaian atas perlu ditanggalkan semasa pemeriksaan.

8 BAGAIMANA SEKIRANYA KEPUTUSAN MAMMOGRAM SAYA ABNORMAL?

Anda akan dirujuk kepada hospital atau pusat perubatan untuk penjelasan lanjut. Keputusan mammo abnormal tidak semestinya anda mempunyai kanser. Pakar akan melakukan penjelasan lanjut dan akan memberi nasihat dan rawatan yang berseesuaian.

Penang 2030

LPPKN

W

PENANG SIHAT

Smooth execution of mega projects Zairil's priority

■ Story by **Riadz Akmal**
 ■ Pix by **Adleena Rahayu**
Ahmad Radzi

STATE executive councillor Zairil Khir Johari (*pix*) is a man in a hurry these days and yet he looks cool.

Given the Transport portfolio in addition to his Infrastructure portfolio recently, he has indeed quite a heavy load on his shoulders.

In a recent state executive council (exco) reshuffle effective Sept 15, Zairil took over the Transport portfolio from Chief Minister Chow Kon Yeow besides maintaining his Flood Mitigation, Public Works and

Utilities portfolio which has now been rebranded as the Infrastructure portfolio.

Chow, who made the reshuffle following a mid-term review, currently holds the Economic Development portfolio in addition to his Land and Communications portfolios.

The reshuffle affects all of the 11 exco members except for state Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo and Youth and Sports Committee chairman Soon Lip Chee.

Zairil said his main focus now would be to ensure that the implementation of the

mega projects in Penang run smoothly.

"As for my new portfolio (Transport), my main thrust would be to ensure mega projects such as the Penang Transport Master Plan (PTMP) and its components such as the Bayan Lepas Light Rail Transit (BL LRT) project, Pan Island Link I (PIL I), three paired roads project and others continue without any interruption," Zairil told Buletin Mutiara during a brief interview session in Komtar on Oct 22.

"These include works on the Penang South Reclamation (PSR), which is supposed to fund the PTMP.



"And these two crucial projects are under my portfolio. So, it is clear that the Transport portfolio comes with a huge responsibility and massive challenges.

"Thus, it is not going to be easy but I will do my best to carry out the duty and I am ready for it," he added.

Besides the mega projects,

Zairil said other modes of transportation in Penang would also be prioritised as well.

"This includes the improvement of bus and ferry services.

"We also would like to explore the possibility of adding water taxi or a water bus service in the near future as other modes of transportation for Penangites," he added.

Norlela: Agrotechnology way forward to strengthen food security

MORE technologies related to agriculture would be utilised and implemented with the aim of increasing yield, efficiency, and profitability, says state executive councillor Dr Norlela Ariffin (*pix*).

Norlela, who is in charge of the Agrotech and Food Security (formerly known as Agriculture and Agro-based Industries), Rural Development and Health Committee, said smart farming is important to Penang as the state has limited agricultural land.

"So, it is vital for us to use agrotechnology to boost the agriculture sector in the state.

"As an example, we want to encourage more entrepreneurs to set up a smart farm like the country's first vanilla smart

farm located at the Permatang Pauh Agro Park in Jalan Ara Kuda, Bukit Mertajam," she told Buletin Mutiara during a brief interview session in Komtar.

"The smart farm adopts technologies such as Internet of Things, Big Data, artificial intelligence (AI), machine learning and drones.

"With this, we can further increase the yield,

strengthen our

food security and at the same time use less space of the land.

"It is a smart way to spice up farming," she added.

Norlela was among some of the 11 state executive councillors who had their portfolios reshuffled or rebranded by Chief Minister Chow Kon Yeow on Sept 9.

Besides that, Norlela announced that her office is in the process of getting a special allocation to set up a deep well water pump for the purpose of irrigating padi fields.

"The main objective is to improve the irrigation system and the use of water for the padi fields, especially during the dry season.

"With this, we can ensure a continuous supply of padi production and maintain our food security," she added.



Penangite appointed as Fiji's honorary consul-general in Penang

BUSINESSMAN Datuk Cha Hoo Peng has been officially appointed as the honorary consul-general of the Republic of Fiji in Penang.

The inauguration ceremony was held on Oct 10, simultaneously with the celebration of Fiji's 50th anniversary of independence which falls on the same day.

Representing the Penang government at the ceremony was Chief Minister Chow Kon Yeow.

"Datuk Cha, I am confident that your role will boost stronger relations between Fiji and Penang.

"As a Penangite who has established a business relationship with Fiji since 15 years ago, you are in the best position of knowing Fiji's strengths as the hub of the Pacific, as well as Penang's charm as the Pearl of the Orient.

"Together, there is much to gain from this friendship.

"Thus, I look forward to stronger relations between our

nations, and I offer my congratulations to the Republic of Fiji on her 50th anniversary of independence," Chow said during the appointment ceremony at The Light Hotel in Seberang Jaya on Oct 10.

Among those present at the ceremony were Charge d'Affaires of The Republic of Fiji to Malaysia Pita Tagikirewa, Japan consul-general in Penang Shinichiro Kanoya, Indonesia consul-general in Penang Bambang Suharto and Republic of Poland honorary consul Datuk Seri Suppiah Manikam and State Legislative Assembly Speaker Datuk Law Choo Kiang.

Cha, in his speech, thanked the Penang government and the government of Fiji for giving him the support.

"I am pleased to stand here before you with the support of both the Malaysian and Fijian governments; and indeed the Penang state government and proudly proclaim 'For Fiji, Ever Fiji'," he said.



முத்துச் செய்திகள்



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkoneyeow



@ChowKonYeow

கலிடோனியா இண்டா வாங்கும் சக்திக்கு உட்பட்ட வீடமைப்புத் திட்டம் வரலாற்று புகழ்பெற்றது - பேராசிரியர்

ஜாவி - பிளாங்கு மாநில அரசு பி40 குழுவின் சமூகநலன் பாதுகாக்கும் வகையில் கலிடோனியா தோட்ட மக்களுக்கு வாங்கும் சக்திக்கு உட்பட்ட வீடுகள் (வகை ஏ) நிறுவும் திட்டத்தை அமல்படுத்தியது.

மாநில அரசு இந்நிலத்தின் உரிமையாளராகவும், இகோவோல்டு(Eco world) நிறுவனம் இத்திட்ட மேம்பாட்டு நிறுவனமாகவும் செயல்பட்டு இத்திட்டத்தை வழிநடத்துகிறது.

மாநில அரசுக்கு சொந்தமான ரிம14மில்லியன் மதிக்கத்தக்க 15.106 ஏக்கர் நிலப்பரப்பில் வாங்கும் சக்திக்கு உட்பட்ட 272 வீடுகள் கட்டப்படும்.

இந்தத் திட்டம் இரண்டு பிரிவாக மேம்படுத்தப்படும். முதல் பிரிவில் 112 வீடுகளும் இரண்டாம் பிரிவில் 160 வீடுகளும் கட்டப்படும்.

மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் தாமான் கலிடோனியா இண்டா வாங்கும் சக்திக்கு உட்பட்ட வீடுகளின் வீடமைப்புத் திட்ட அடிக்கல் நாட்டு விழாவை அதிகாரப்பூர்வமாகத் தொடக்கி வைத்து இவ்வாறு கூறினார்.

மாநில அரசு பல ஆண்டுகளாக ஒவ்வொரு மாவட்டத்திலும் நில ஒதுக்கீடு செய்து ஊராட்சி மற்றும் வீடமைப்பு அமைச்சு பிளாங்கு வாழ் மக்களுக்கு வாங்கும் சக்திக்கு உட்பட்ட வீடுகள்

அல்லது மக்கள் வீடமைப்புத் திட்டம்(பி.பி.ஆர்) மேற்கொள்ள பரிந்துரைக்கிறது. எனினும், இன்று வரை இந்த அமைச்சகம் எவ்வித திட்டங்களும் செயல்படுத்த முன் வரவில்லை என முதல்வர் சுட்டிக்காட்டினார்.

எனவே, மாநில அரசு எதிர்காலத்தில் கலிடோனியா இண்டா வீடமைப்புத் திட்டத்தை முன்மாதிரியாகக் கொண்டு பல வாங்கும் சக்திக்கு உட்பட்ட வீடுகள் நிறுவப்படும் என முதல்வர் நம்பிக்கைத் தெரிவித்தார்.

“ க லிடோனியா தோட்ட மக்கள் சொந்த வீடு பெற வேண்டும் என்ற 40 ஆண்டுக்கால எதிர்பார்ப்பு இன்று நிறைவேற்றப்படுகிறது. தற்போது இத்தோட்டத்தில் வாழும் 80 குடும்பங்களுக்கு வாங்கும் சக்திக்கு உட்பட்ட வீடுகள் கட்டித்தரப்படும். இன்று நடைபெற்ற அடிக்கல் நாட்டு விழா வரலாற்று புகழ்பெற்ற நன்னாளாகத் திகழ்கிறது,” என இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி அகம் மலர் தெரிவித்தார்.



கலிடோனியா தோட்ட வீடமைப்புத் திட்ட அடிக்கல் நாட்டு விழாவில் மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ், இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி மற்றும் அரசியல் தலைவர்கள் கலந்து கொண்டனர்

முன்னாள் பிரதமர் துன் அப்துல் இராக் அவர்களின் தலைமைத்துவத்தின் கீழ் 1974ஆம் ஆண்டு தோட்ட மக்களுக்குச் சொந்த வீடுகள் கட்டித் தர வேண்டும் என்ற திட்டத்தை வகுத்தார். இதில் ஏறக்குறைய 50 தோட்டத்தில் வாழ்ந்த சொந்த வீடுகள் பெற்றனர். இருப்பினும், இந்தத் திட்டம் தொடர்ந்து மேற்கொள்ள பிரத்தியேக சட்டத்திட்டங்கள் அமைக்கப்படாததால் இன்று அதனை சட்டப்பூர்வமாக செயல்படுத்த முடியவில்லை.

இத்தோட்டத்தில் வாழும் பொது மக்களுக்கு வீடுகள் மட்டுமின்றி இங்கு அமைந்திருக்கும் கோவில் மற்றும் மண்டபமும் புதுப்பிக்கப்படும் என பேராசிரியர் கூறினார்.

இந்நிகழ்ச்சியில் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ, பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் சத்தீஸ் முனியாண்டி, சுங்கை பாக்காப் சட்டமன்ற உறுப்பினர் அமர் பிரித்திப்பால், இகோவோல்டு நிறுவன துணை இயக்குநர் டத்தோ சுந்திரராஜு மற்றும் பிரமுகர்கள் கலந்து கொண்டனர்.

இந்த வீடமைப்புத் திட்டத்தில் அமைக்கப்படும் வீடுகள் கலிடோனியா தோட்டத்தைச் சேர்ந்த மக்களுக்கும் இந்த சுற்று வட்டாரத்தில் வசிக்கும் பி40 பொது மக்களுக்கும் வழங்க முன்னுரிமை அளிக்கப்படும் என முதல்வர் செய்தியாளர் சந்திப்பில் இவ்வாறு பதிலளித்தார். பொது மக்கள் கட்டாயம் மாநில வீடமைப்புத் துறையின் கீழ் பதிவுச் செய்ய வேண்டும், என்றார்.



சொந்த வீடுகள் பெறும் மகிழ்ச்சியில் கலிடோனியா தோட்ட மக்கள்.

நிபந்தனைக்கு உட்பட்ட நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டை பின்பற்றி மீதமான சூழலில் தீபாவளியை கொண்டாடுங்கள் - மாநில முதல்வர்

ஜார்ச்சுவுன் - வருகின்ற நவம்பர்,9 தொடங்கி டிசம்பர்,6 வரை அறிவிக்கப்பட்டுள்ள நிபந்தனைக்கு உட்பட்ட நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணையைப் பின்பற்றி விரைவில் கொண்டாடப்படவிருக்கும் தீபாவளிப் பண்டிகையை மீதமான சூழலில் கொண்டாட வேண்டும் என மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் வலியுறுத்தினார்.

இன்று தேசிய பாதுகாப்பு மன்றத்தில் பெர்லிஸ், கிளாந்தான் மற்றும் பஹாங் மாநிலத்தை தவிர்த்து தீபகற்பத்தில் உள்ள பிற அனைத்து மாநிலங்களிலும் நிபந்தனைக்கு உட்பட்ட நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணையை அமல்படுத்த முடிவு

எடுக்கப்பட்டதை தொடர்ந்து மாநில முதல்வர் இவ்வாறு கருத்துரைத்தார்.

"தற்போதைய நிலவரத்தின் அடிப்படையில் இந்த முடிவு எடுக்கப்பட்டுள்ளது. எனவே, பிளாங்கு மாநில மக்கள் தற்போதைய சூழ்நிலையில் இந்த நிபந்தனைக்கு உட்பட்ட நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணையின் அவசியத்தை புரிந்து கொள்ள வேண்டும்.

"இந்த அமலாக்கம் நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணை போன்று இல்லாமல் இந்த நிபந்தனைக்கு உட்பட்ட ஆணையில் பொருளாதார நடவடிக்கைகள் தொடரலாம். ஆனால், மத

சார்ந்த நடவடிக்கைகள், பொது நிகழ்ச்சிகள் ஆகியவை நிர்ணயிக்கப்பட்ட நிர்வாக நடைமுறையை (எஸ்.ஓ.பி) பின்பற்றி நடத்தப்பட வேண்டும்," என்று மாநில முதல்வர் பிளாங்கு லிட்டல் இந்தியாவில் வசதிக்குறைந்த குடும்பங்களுக்கு தீபாவளி அன்பளிப்பு வழங்கும் நிகழ்ச்சியைத் தொடக்கி வைத்த பின்னர் செய்தியாளர் சந்திப்புக் கூட்டத்தில் இவ்வாறு விவரித்தார்.

பிளாங்கு மாநில பாதுகாப்புக் குழு தலைவருமான சாவ் இன்று அறிவிக்கப்பட்ட நிபந்தனைக்கு உட்பட்ட நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணை பற்றிய தகவல்



பிளாங்கு மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் வசதிக்குறைந்த குடும்பத்தை சார்ந்த குடும்பங்களுக்கு தீபாவளி அன்பளிப்பை எடுத்து வழங்கினார். (உடன் பிளாங்கு வர்த்தகர் சங்கத் தலைவர் டத்தோ கோபாலகிருஷ்ணன்)

முகூட்டியே மாநில அரசிடம் தெரிவிக்கப்படவில்லை என விவரித்தார்.

இதற்கிடையே, வருகின்ற திங்கட்கிழமை நிபந்தனைக்கு

உட்பட்ட நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணை தொடர்பான எஸ்.ஓ.பி அமலாக்கம் தொடர்பில் விவாதிக்கப்படும் என்று மேலும் விவரித்தார்.

புதிய இயல்பில் பாதுகாப்பான முறையில் தீபாவளியைக் கொண்டாடுவோம் - குமரேசன்



பாயான் பாரு நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் சிம் தீ சின் மற்றும் பத்து உபான் சட்டமன்ற உறுப்பினர் குமரேசன் வசதிக்குறைந்த குடும்பங்களுக்கு தீபாவளி அன்பளிப்பு எடுத்து வழங்கினர்.

பத்து உபான் - விரைவில் இந்தியர்கள் கொண்டாடவிருக்கும் தீபாவளி பண்டிகையை முன்னிட்டு வசதி குறைந்தவர்களுக்கு தீபாவளி அன்பளிப்பு வழங்கும் நிகழ்ச்சி விமரிசையாக நடைபெற்றது. பத்து உபான் சட்டமன்ற தொகுதியின் ஏற்பாட்டில் நடைபெற்ற இந்நிகழ்ச்சி தத்தம் இரண்டு நாட்களுக்கு

பாயான் பாரு நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் சேவை மையம் மற்றும் பத்து உபான் சட்டமன்ற சேவை மையத்தில் நடைபெற்றன. ஒவ்வொரு வருடமும் பத்து உபான் சட்டமன்ற சேவை மையம் வசதி குறைந்த குடும்பங்கள், ஆதரவற்ற சிறார்கள், தனித்துவமும் தாய்மார்கள், மூத்த குடிமக்கள்

ஆகிய தரப்பினருக்கு பல உதவிகள் நல்கி வருவது பாராட்டக்கூறியதாகும். இதனை தொடரும் முயற்சியில் இவ்வட்டாரத்தில் 100-க்கும் மேற்பட்ட இந்திய குடும்பங்களுக்கு பரிசுக்கூடை மற்றும் அன்பளிப்புகள் வழங்கி சிறப்பித்தனர்.

இப்பரிசுப் பொருட்கள் பாயான் பாரு சட்டமன்ற உறுப்பினர் சிம் தீ சின் மற்றும் பத்து உபான் சட்டமன்ற உறுப்பினர் குமரேசன் அவர்களின் பொற்கரத்தால் எடுத்து வழங்கப்பட்டன. கடந்தாண்டு இச்சேவை மையத்தின் சார்பில் பொதுமக்களுக்கு பற்றுச்சீட்டுகள் வழங்கப்பட்டன. ஆனால், இம்முறை தீபாவளி கொண்டாட்டத்திற்கு ஏற்ற அத்தியாவசியப் பொருட்கள் வழங்கப்பட்டது குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

“இம்முறை புதிய இயல்பில் நாம் தீபாவளியை கொண்டாடவிருக்கிறோம். கோவிட்-19 தாக்கத்தால் வழக்குகள் பிணங்கில் தொடர்ந்து அதிகரித்து வரும் வேளையில் இக்கொண்டாட்டத்தின் போது

நிர்ணயிக்கப்பட்டுள்ள நிர்வாக நடைமுறையை (எஸ்.ஓ.பி) அனைவரும் முறையாக பின்பற்றி இத்தீபாவளியை கொண்டாடுவோம். முகக் கவசம் அணிதல், சமூக இடைவெளியை கடைப்பிடித்தல் மற்றும் கைத்தாய்மியை பயன்படுத்துதல் போன்ற கடப்பாட்டினை பின்பற்றி பாதுகாப்பான முறையில் ஒன்றிணைந்து தீபாவளியை கொண்டாடுவோம்,” என தமதுரையில் பத்து உபான் சட்டமன்ற உறுப்பினர் குமரேசன் பொதுமக்களுக்கு நினைவுறுத்தினார்.

தொடர்ந்து, மாநில அரசின் சமூகநலத் திட்டங்கள், நம்பிக்கை கடனுதவி திட்டம் போன்ற திட்டங்களுக்கு விண்ணப்பிக்க விரும்பும் பொதுமக்கள் பத்து உபான் சேவை மையத்தை அணுகுமாறு அவர் கோரிக்கை விடுத்தார். விவசாயம், சிறுதொழில் போன்றவற்றை செய்ய விரும்பும் இளைஞர்களுக்கு வழிகாட்ட பத்து உபான் சேவை மையம் எப்பொழுதும் முன்னோடியாக விளங்கும் என குமரேசன் நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

இந்துசமயத்தை சிறுவர்களிடையே புகட்ட தொடர்ந்து பிரதான திட்டங்கள் வகுக்கப்படும் - தனபாலன்

செபராங் ஜெயா - நவராத்திரி விழாவை முன்னிட்டு மலேசிய இந்துதர்ம மாமன்றம், பிணங்கு அருள்நிலையம் (தர்மா ஜூனியர் கிளப்) சிறுவர்களுக்கான மாறுவேடப் போட்டியை செபராங் ஜெயா, அருள்மிகு கருமாரியம்மன் ஆலய மண்டபத்தில் இனிதே நடைபெற்றது. மூன்று பிரிவுகளாக நடைபெற்ற இப்போட்டியில் நான்கு வயது முதல் 12 வயது சிறுவர்கள் கலந்து கொண்டு தனது படைப்பாற்றலை நிரூபித்தனர். சிறுவர்கள் அனைவரும் முப்பெரும் தேவியர்களாகவும் முருகனாகவும் சிவப்பெருமானாகவும் வேடமிட்டு அவரவரின் திறமைகளை வெளிப்படுத்தினர்.



மாறுவேட போட்டியில் கலந்து கொண்ட சிறுவர்கள்

“ சிறுவர்களிடையே புராணக்கதைகளைப் புகட்டவும் இந்து சமயத்தையும் அவர்கள் அறிந்து புரிந்து கொள்ளும் நோக்கில் இந்நிகழ்ச்சி ஏற்பாடு செய்யப்பட்டது,” என மலேசிய இந்துதர்ம மாமன்றம், பிணங்கு அருள்நிலையத் தலைவர் ந.தனபாலன் தமதுரையில் குறிப்பிட்டார். மேலும், இன்றைய சிறுவர்கள் தவறான நடவடிக்கைகளில் ஈடுபடாமல் இருக்கவும் இறைநம்பிக்கையைத் தூண்டவும் இம்மாதிரியான நிகழ்ச்சிகள் அவர்களை நல்வழிப்படுத்த வித்திடும் என அவர் மேலும் நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

இந்நிகழ்வில் மலேசிய இந்துதர்ம மாமன்றம், பிணங்கு அருள்நிலைய ஆலோசகர் டாக்டர் குணசேகரன், அருள்மிகு கருமாரியம்மன் ஆலயத் தலைவர் அமரேசன், ஆலயத் தலைமை

அர்ச்சகர் நாகேந்திரன் குருக்கள் மற்றும் மலேசிய இந்துதர்ம மாமன்ற உறுப்பினர்கள் ஆகியோர் கலந்து கொண்டனர். சிறுவர்களுக்கான மாறுவேடப் போட்டியில் ரேனுகாம்பிகை (வயது 6), வசந்த ரேவிட் (வயது 6) மற்றும் சுதோஷன் அலாபா (வயது 10) ஆகியோர் முதல்நிலையில் வெற்றி வாகை சூடினர்.

இதனிடையே, 18 வயது மேற்பட்ட இளைஞர்களுக்கு நவராத்திரி இளங்கலை போட்டி நவராத்திரி முதல்நாள் நடைபெற்றது. இதில் 110 பங்கேற்பாளர்கள் கலந்து கொண்டனர். இதில் பவானி சுப்பிரமணியம் வெற்றி வாகை சூடினர்.

பிணங்கு மாநில உபகாரச் சம்பள திட்டத்தின் மூலம் 11,000 மாணவர்கள் பயன் பெறுவர் - முதல்வர்



ஜார்ச்டவுன் - மாநில அரசின் கீழ் கடந்த 2008 ஆம் ஆண்டு முதல் வழங்கப்படும் பிணங்கு மாநில உபகாரச் சம்பளம் (பி.கே.என்) திட்டத்தால் இம்மாநிலத்தில் மொத்தம் 11,000 இடைநிலைப்பள்ளி மாணவர்கள் பயனடைந்துள்ளனர்.

பிணங்கு மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் கூறுகையில், 2020 ஆம் ஆண்டில், ரிம999,840 நிதி ஒதுக்கீடு மூலம் இம்மாநிலத்தின் 117 பள்ளிகளைச் சேர்ந்த மொத்தம் 1,460 மாணவர்களுக்கு உபகாரச் சம்பளம் வழங்கப்படுகிறது, என்றார்.

“மேல் இடைநிலைப்பள்ளி (எஸ்.பி.பி.எம்) மாணவர்களுக்கு ரிம840 மற்றும் இடைநிலைப்பள்ளி (எஸ்.பி.எம்) மாணவர்கள் ரிம600-ஐ உபகாரச் சம்பளமாகப் பெறுவர்.

“எனவே, உபகாரச் சம்பளம் வழங்கினால் பெற்றோர்கள் எதிர்கொள்ளும் நிதிச் சுமையை, குறிப்பாக குறைந்த வருமானம் கொண்ட குடும்பங்களின் பொருளாதார சுமையை குறைக்க முடியும் என்று மாநில அரசு நம்புகிறது.

“தற்போது மாணவர்கள் கோவிட்-19 தாக்கத்தினால் பல்வேறு

பிணங்கு மாநில உபகாரச் சம்பளத்திற்கான மாதிரி காசோலையை மாநில முதல்வர் சாவ் கொன் யாவ் பிணங்கு மாநில கல்வி இலாகா அதிகாரியிடம் வழங்கினார். (உடன் மாநில தலைமைச் செயலாளர் டத்தோ அப்துல் இரசாக் ஜாபார் மற்றும் அரசியல் தலைவர்கள்)

சிக்கல்களையும் சவால்களையும் எதிர்கொள்கின்றனர். எனவே, மாணவர்கள் கல்வி கேள்விகளில் சிறந்து விளங்க ஊக்கமளிக்கும் வகையில் இந்த உபகாரச் சம்பளம் வழங்குவது அவசியம்,” என்று கொம்தாரில் மாநில உபகாரச் சம்பளம் தொடர்பான காசோலை வழங்கும் நிகழ்ச்சியில் மாநில முதல்வர் சாவ் இவ்வாறு குறிப்பிட்டார்.

இச்செய்தியாளர் சந்திப்பில் இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி, மாநில ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர்களான சொங் எங், சூன் லிப் சீ மற்றும் இயோ சூன் இன்; மாநில தலைமைச் செயலாளர் டத்தோ அப்துல் இரசாக் ஜாபார், மாநில கல்வி இலாகா பிரதிநிதிகள் மற்றும் முக்கிய தரப்பினரும் வருகையளித்தனர்.

2009 மற்றும் 2013 ஆம் ஆண்டுகளில் மாநில அரசு உபகாரச் சம்பளம் கட்டண விகிதத்தை இரண்டு முறை அதிகரித்துள்ளது என்று கொன் யாவ் கூறினார்.

“முதல் அதிகரிப்பு

இடைநிலைப்பள்ளி மாணவர்களுக்கு ரிம240 இருந்து ரிம480 ஆகவும் (100% அதிகரிப்பு), மேல் இடைநிலைப்பள்ளி மாணவர்களுக்கு ரிம360 முதல் ரிம760 என கூடுதலாக வழங்கப்பட்டது.

“இரண்டாவது முறையாக ஒவ்வொரு பிரிவின்கும் ரிம120 அதிகரிப்பை வழங்கியது. ஆகவே, தற்போது புதிய உபகாரச் சம்பளம் இடைநிலைப்பள்ளி மாணவர்களுக்கு ரிம600 ஆகவும், மேல் இடைநிலைப்பள்ளி மாணவர்களுக்கு ரிம840 ஆகவும் வழங்கப்படுகிறது,” என்று ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சாவ் விவரித்தார்.

இந்த ஆண்டு, கோவிட் -19 பரவலை தொடர்ந்து இந்நிகழ்ச்சி பிரமாண்டமாக நடத்த முடியாமல், இந்த உபகாரச் சம்பளத்திற்கான காசோலை வழங்கும் விழா சிறிய அளவில் நடைபெற்றது. இந்நிகழ்ச்சியில் சம்பந்தப்பட்ட பள்ளிகளை பிரதிநிதித்து மாவட்ட கல்வி அலுவலக அதிகாரிகளிடம் வழங்கப்பட்டன.

லிட்டில் இந்தியாவில் வர்த்தகர்கள் சி.எம்.சி.ஓ அமலாக்கத்தினால் வியாபாரத்தில் பெரும் பாதிப்பை எதிர்நோக்குகின்றனர்.



மாயா துணிக்கடை உரிமையாளர் இராஜேந்தர்

ஜார்ச்டவுனில் உள்ள லிட்டில் இந்தியாவில் தீபாவளிக்கு கடைசி நிமிட பொருட்கள் வாங்குவதை விட இந்தியர்களுக்கு உற்சாகம் எதுவும் இருக்க முடியாது. எனினும், இந்த ஆண்டு இச்சூழலில் கொஞ்சம் மாற்றம் ஏற்பட்டுள்ளது.

மாயா துணிக்கடை உரிமையாளர் கே.ராஜேந்தர், 68, இன்று முதல் டிசம்பர் 6 வரை மீண்டும் அமல்படுத்தப்பட்ட நிபந்தனைக்கு உட்பட்ட நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணையை சி.எம்.சி.ஓ தொடர்ந்து, இந்த அறிவிப்பு அவரது வணிகத்தில் பெரும் தாக்கத்தை ஏற்படுத்தியுள்ளதாகக் கூறினார்.

"பண்டிகைக் கொண்டாட்டத்திற்கு சில நாட்கள் முன்பு தான் வணிகங்களுக்கு மிக முக்கியமான காலக்கட்டம்,



களையிழந்து காணப்படும் பிணங்கு லிட்டல் இந்தியா வளாகம்

ஏனென்றால் கடைசி நிமிட வியாபாரத்தின் மூலம் வியாபாரிகள் கூடுதல் பொருட்களை விற்கக்கூடும். அதே வேளையில், கூடுதல் இலாபமும் பெற வித்திடும்.

"தீவில் இருந்து மட்டுமல்லாமல், பெருநிலத்தில் மற்றும் பிற மாநிலங்களிலும் குறிப்பாக கெடாவிருந்தும் வாடிக்கையாளர்கள் லிட்டல் இந்தியாவிற்கு ஒவ்வொரு தீபாவளி பண்டிகையின் போதும் வருகையளித்து பொருட்களை வாங்கிச் செல்வர். சி.எம்.சி.ஓ காரணமாக அவர்கள் தற்போது இத்தளத்திற்கு இறுதி நேரத்தில் பொருட்கள் வாங்க வர முடியாத சூழல் ஏற்பட்டுள்ளது.

"இதனால், எங்களால் இறக்குமதி செய்யப்பட்ட துணிகள் விற்க முடியாமல் நிச்சயமாக பணப் பிரச்சனையை எதிர்கொள்ள வேண்டியிருக்கும். எனவே, நாங்கள் விநியோகிப்பாளர்களுக்கு இன்னும் கூடுதல் பணம் செலுத்த வேண்டியுள்ளது. இருப்பினும் கோவிட்-19 தொற்றுநோய் தாக்கத்தை எதிர்கொள்ள தான் வேண்டும்.

"இது எனக்கு மட்டுமல்ல, மற்ற வர்த்தகர்களுக்கும் நிச்சயமாக கடினமானத் தருணம்," என்று முத்துச் செய்திகள் நாளிதழ் நிருபருக்கு அளித்தப் பேட்டியில் இராஜேந்தர் இவ்வாறு கூறினார்.

"நேற்றைய நிலவரப்படி, எங்களுக்கு இன்னும் வாடிக்கையாளர்கள் இருந்தனர், ஆனால் முந்தைய ஆண்டுகள் போன்று இவ்வாண்டு இல்லை. "ஒருவேளை, 2021 ஆம் ஆண்டில் நேரம் சிறப்பாக இருக்கும் என நம்பிக்கையுடன் இருக்க முயற்சிக்கிறேன்; தற்போதைய நிலைமை மாற்றமடைய நாங்கள் காத்திருக்க வேண்டும்," என்றார்.

இதே போன்ற அவலநிலையைப் பகிர்ந்துகொண்டு, தீபாவளி பலகாரம் விற்கும் பருவகால வர்த்தகர் அன்புகரசன், 33, தற்போதைய சூழ்நிலை சாதகமாக இல்லாமல் இருள் சூழ்ந்திருந்தாலும், வியாபாரத்தில் முன்னேற்றம் காண முடியும் என நம்பிக்கைத் தெரிவித்தார்.

"எனது பலகார முதலீட்டைப் பற்றி நினைக்கும் போது மிகவும் பயமாக இருக்கிறது. என்னால் அப்பொருட்களை எனது விநியோகிப்பாளரிடம் திருப்பித் தர முடியாது, அவற்றை விற்க நான் கடுமையாக முயற்சிக்க வேண்டும்.

"கோரணி நச்சு தொற்றுநோயின் தாக்கத்தால் அச்சம் ஏற்பட்டு பொது மக்கள் வெளியே அதிகமாக நடமாடுவதைக் குறைத்துள்ளனர்.

இப்போது சாலைத் தடுப்புகளால், லிட்டில் இந்தியாவுக்கு வருபவர்களின் எண்ணிக்கையிலும் பெரும் சரிவுக் கண்டுள்ளது.

இருந்தாலும் சரி, எல்லோரும் இப்போது சி.எம்.சி.ஓ காரணமாக பாதிப்பை உணர்கிறார்கள்.

"ஒரு பண்டிகை விற்பனையின் உச்ச காலம் எப்போதுமே இறுதி வாரமாகும், இங்கு நாங்கள் மந்தமான சூழலில் இருக்கிறோம்," என்றார் அன்புகரசன்.

கோவிட்-19 வழக்குகள் அதிகரித்துள்ள நிலையில், சி.எம்.சி.ஓ விதிக்கப்பட்டிருப்பதும் சிறந்த அணுகுமுறையாக இருந்தாலும், இந்த காலக்கட்டத்தில் வியாபாரிகளின் நிலைமையும் கொஞ்சம் கருத்தில் கொண்டு செயல்பட்டிருக்கலாம், என்றார்.

"தீபாவளியின் போது வர்த்தகர்களை பாதிக்காத வகையில் மத்திய அரசு சில உத்திகளை முன்கூட்டியே திட்டமிட்டிருக்கலாம்.

"ஒரு கொண்டாட்டத்தை விட பொது சுகாதாரமும் பாதுகாப்பும் மிக முக்கியமானது என்று நானும் நம்புகிறேன், ஆனால் சி.எம்.சி.ஓ திடீரென அறிவிக்கப்பட்டது," என்று அன்புகரசன் மேலும் கூறினார்.



பலகார கடை வியாபாரி மோ.அன்புகரசன்

வாழ்வில் ஒளியேற்றுவோம் எனும் சமூகநலத் திட்டம் தொடரப்படும் - தனபாலன்

பிணங்கு இந்து தர்ம மாமன்ற, அருள் நிலையம் பிணங்கு மாநில சிறை கைதிகளுக்கும், கருணை இல்லங்களுக்கும் தீபாவளி பலகாரங்களை சுயமாகத் தயாரித்து வழங்கியது.

கடந்த 20 ஆண்டுகள் பிணங்கில் இது போன்ற சமூக திட்டங்கள் செய்து வரும் இந்து தர்ம மாமன்றம், ஒவ்வொரு தீபாவளி பண்டிகையின் போதும் சமூகநலத் துறைகளை வழங்க தவறியது இல்லை என்று அருள் நிலையத்தின் தலைவர் ந.தனபாலன் கூறினார். மலேசிய இந்து தர்ம மாமன்றம் பிணங்கு அருள் நிலையம், ஓம் சக்தி ஆன்மீகம் மற்றும் தொண்டு அறக்கட்டளை இணை ஏற்பாட்டில் சமூக கடப்பாடாகச் சிறைக் கைதிகளுக்குத் தீபாவளி பலகாரங்கள் தயாரிப்பு நிகழ்ச்சி இங்குள்ள டேவான் ஸ்ரீ மாரியம்மன் மண்டபத்தில் 40-க்கும் மேற்பட்ட தொண்டீழியங்களின் ஒத்துழைப்போடு நடைபெற்றது.

தீபாவளி பண்டிகையை அனைவரும் மகிழ்வுடன் கொண்டாட வேண்டும் என்ற நோக்கத்தில் சிறை கைதிகளுக்கும் பலகாரங்கள் வழங்கப்படுவதாக, மலேசிய இந்து



தீபாவளி ஆடைகள் பெற்றுக்கொண்ட பீஸ் குழந்தைகள் காப்பக சிறுவர்களுடன் அருள் நிலையத்தின் தலைவர் ந. தனபாலன் மற்றும் முக்கிய பிரமுகர்கள்.

தர்ம மாமன்றம் பிணங்கு அருள் நிலையத் தலைவர் ந.தனபாலன் தெரிவித்தார். அதே வேளையில் சிறையில் உள்ள கைதிகள் தங்களின் சிறை காலம் முடிந்து வெளியில் வரும்போது, சமூகத்துடன் இணைந்து புதிய வாழ்க்கையைத் தொடங்க இதுபோன்ற பொது அமைப்புகளின் தொடர்பு அவர்களுக்குத் தேவைப்படுவதாக அவர் கூறினார். பொதுவாகவே, அரசு சாரா இயக்கங்கள் வசதி குறைந்த பொது மக்கள் மற்றும் ஆதரவற்ற குழந்தைகள் இல்லம் சார்ந்த தரப்பினருக்குத் தீபாவளி

அன்பளிப்பு வழங்கி வரும் வேளையில், இந்து தர்ம மாமன்றம் பிணங்கு அருள் நிலையம் சிறை கைதிகளும் தீபாவளி கொண்டாட்டத்திலிருந்து தனித்துவிடப்படக் விடக்கூடாது என்ற உயரிய நோக்கத்தில் கடந்த 20 ஆண்டுகளாக இந்த பலகார அன்பளிப்பு சிறைச்சாலையில் வழங்கி வருவதாக தனபாலன் நந்தகுமார் மேலும் தெரிவித்தார்.

பொது மக்கள் அனைவரும் குறிப்பாக இந்து தர்ம மாமன்றம் மற்றும் ஓம் சக்தி ஆன்மீக மற்றும் தொண்டு அறக்கட்டளை உறுப்பினர்கள் தயாரிக்க இந்தியர்களின் பாரம்பரிய

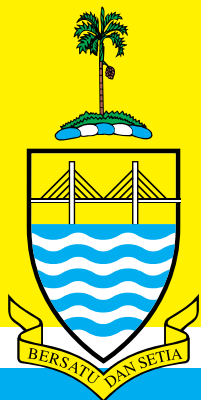
பலகார வகையான முறுக்கு, அதிர்சம் மற்றும் பல இனிப்பு வகைகளும் சேர்க்கப்பட்டுப் பொட்டலமாகத் தயாரிக்கப்பட்டன. இந்நிகழ்ச்சிக்குசிறப்பு விருந்தினராக பிணங்கு மாநில அரசாங்க சமூக மேம்பாடு மற்றும் இஸ்லாம் அல்லாத மத விவகார ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சொங் எங் வருகையளித்தார். இத்திட்டம் வெற்றிகரமாக வழி நடத்த நிதியுதவியும் வழங்கினார் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. தயார் செய்யப்பட்ட 1,500 பலகாரப் பொட்டலங்கள் பிணங்கு சிறைச்சாலைக்கும் 3,800 பொட்டலங்கள் ஜாவி சிறைச்சாலைக்கும் வழங்கப்பட்டன. இந்நிகழ்ச்சியில், இதயங்களின் சிறப்பு விருந்தினராக கலந்துகொண்ட மாநில ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சொங் எங் பிணங்கு இந்து தர்ம மாமன்றத்தின் ஏற்பாட்டில் பலகாரங்களைத் தயாரித்து வசதி குறைந்தவர்களும், கருணை இல்லங்கள், சிறைச்சாலை கைதிகளுக்குப் பலகாரங்களை வழங்குவதுபோல், பிணங்கில் உள்ள அரசு சாரா இயக்கங்கள் அனைத்தும் தங்களின் இயக்கங்களின் வழி சமூகத் தொண்டாற்ற வேண்டும் என்று கேட்டுக்கொண்டார்.

மாணவர்களின் இதயங்களில் தொண்டு, சமூக சேவை என்ற

சிறந்தனைகளை விதைக்க செபராங் பிறை தொழில் நுட்ப கல்லூரியைச் சேர்ந்த கல்லூரி மாணவர்களை அழைத்து வந்து தீபாவளி பலகாரங்கள் செய்ய வாய்ப்பு வழங்கப்பட்டதை முன்னிட்டு, பிணங்கு இந்து தர்ம மாமன்றத்துக்கு நன்றி தெரிவிப்பதாகக் கல்லூரி மாணவர் பிரதிநிதி சங்கரா குப்புசாமி கூறினார்.

தொடர்ந்து, இந்துதர்ம மாமன்றம் பீஸ் குழந்தைகள் காப்பத்தில் வாழும் 13 சிறுவர்களுக்கு கலாச்சார உடைகளான பட்டு பாவாடை மற்றும் வேட்டி ஜிப்பாகள் உடன் தீபாவளி 'அன்பாவ்' வழங்கியது. சக மனிதர்கள் போலவே இச்சிறுவர்களும் மகிழ்வுடன் தீபாவளி பண்டிகையை கொண்டாட வேண்டும் என்ற உன்னத நோக்கில் இப்பரிசுகள் வழங்கப்பட்டதாக அருள் நிலையத்தின் தலைவர் ந.தனபாலன் கூறினார். மேலும், வாழ்வில் ஒளியேற்றுவோம் திட்டம் தொடர்ந்து ஒவ்வொரு ஆண்டும் இம்மாமன்றம் ஏற்று நடத்தும் என நம்பிக்கைத் தெரிவித்தார்.

மேலும், முன்னனி வரிசை பணியாளர்களை அங்கீகரிக்கும் வகையில் பிணங்கு பொது மருத்துவமனையில் உணவு பதார்த்த பொட்டலங்கள் வழங்கப்பட்டுள்ளது பாராட்டக்குரியதாகும்.



PENANG 2030

珍珠快讯



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkoneyow



@ChowKonYeow

《名人开讲》活动筹款成绩斐然

槟威慈善团体

新冠基金

受惠



左起：彭文宝、扎基尤丁、拉玛沙米、佳日星、曹观友、黄英福、王竞庆及谢学智，在移交模拟支票仪式上合影。

新冠肺炎肆虐，重创经济，造成需靠捐款营运的慈善团体陷入财务困境，《名人开讲》活动雪中送炭，筹获逾90万令吉，率先移交40万令吉予槟威两地20个慈善团体各2万令吉，以及10万令吉予槟州政府的新冠肺炎基金。

《名人开讲》是大马厂商联合会槟州分会和大马华侨银行联办，卫生部及槟州政府为支持单位，州政府《珍珠快讯》为媒体伙伴。

此活动原定10月24日（星期六）举行“名人开讲和慈善之夜”，因受新冠肺炎疫情影响，改以视讯方式线上进行，槟州首席部长曹观友、大马厂商联合会槟州分会会长拿督黄英福，以及多名企业精英开讲，主题是“在疫情间管理您的业务：槟州供应链管理的契机”。

尽管目前筹款不容易，但在主办单位努力下，成功筹获逾90万令吉，日前率先移交40万令吉给槟威两

地20个慈善团体，各团体获2万令吉，威省6个单位已在11月6日领取善款，槟岛14个单位则于今天领取。

主办单位代表拿督黄英福、槟州厂商公会副主席拿督王竞庆及华侨银行北马区执行董事谢学智，在一项仪式上，移交模拟支票予曹观友，陪同者包括第一副首长扎基尤丁、第二副首长拉玛沙米及一众行政人员。

首长感谢主办单位及热心人士

曹观友感激大马厂商联合会槟州分会和大马华侨银行在这非常时期克服重重困难，为有需要团体及人士带来及时雨。“当然也要感谢慷慨解囊的热心人士成就今天这一切。”

“槟州政府随时协助受到疫情影响的弱势团体，并呼吁商家、个人、组织等，和我们携手为有需要者送暖，为社会带来温情。”

槟致力转型迈向数码化

在名人开讲活动上，曹观友说，新冠肺炎冲击全球，加快了数码化的脚步，州政府实施政策，并与私人界合作，致力转型迈向数码化，在数字经济中寻求契机。

“槟州政府会全力支持企业共度难关，尤其是中小企业，因为州政府一直以来都视中小企业为发展的伙伴，他们为人民及国家带来贡献，扮演着非常重要的角色。”

“涵盖数码平台的工业4.0，将成为槟州的未来推动力，我们需要迈向数码化，所以槟州政府建立槟城数码公司来加快在数字经济中寻求契机，我们的未来，取决于对数码化的接受度，我相信，如果我们能克服这一挑战，就会迈向美好的前景。”



让科学主导政治

“新冠肺炎”，想必会是人类史上最广泛使用的字眼。许多人在这长期的全球大流行中受到影响，疫苗一天未面世，全球会继续遭受更大的冲击。

大部分的政治人物从未预料会面对如此严峻的公共卫生和经济挑战。

实际上，大部分的政治人物和政府都为2020年规划了许多重大的项目。然而，这些发展计划全被打乱了。

或许，2020年的关键绩效指标（KPI）不再是取决于你达到多少成就，而是面对全球疫情夺走人民生命、企业倒闭并掀起失业潮等的考验下，你的应对能力。

在这充满挑战的时期，我必须身兼多项工作，将注意力分散在许多事项。

我只希望自己在应对新冠肺炎对槟城经济所带来的影响时不会感到虚脱，同时也得保护自己免受病毒的侵害。

全球从政者对于这次大流行持有不同反应，美国总统特朗普的应对方式最为独特。

我实在无法理解，究竟他是如何去面对超过22万美国人因该病毒而死亡的事实，倘若没有采取科学的方法遏制新冠肺炎疫情，这将为人们带来更多的苦难，并且造成更多的人死亡。

另一方面，美国民主党总统候选人拜登则采取了

更全面的方式，透过让科学主导政治来对抗这一个危险的病毒。

回看我们的国家，政治人物也在探讨于疫情期间进行选举和州选的可能。

我们已被新冠肺炎阴影笼罩了逾6个月，我们再也无法回到原本的常态，它已不复存在。

我们只能祈祷疫苗能尽快研发出来，恢复我们的公共健康、人民受到保障。如此一来，我们就可集中恢复经济、治愈心灵创伤，并且重启我们的社会。

我们不可以感到气馁，在等待疫苗面世的当儿，让我们继续坚信，我们将可以克服这场世纪传染病。

感谢前线人员贡献 市厅赠物资致敬



佳日星（右）移交物资予前线人员。左为槟岛市长拿督尤端祥。

槟城房屋发展及地方政府委员会主席佳日星，非常感谢槟威两州市政厅的前线人员，在疫情期间坚守岗位，为人民付出及贡献。

“我们必须给予前线人员崇高的尊敬，当然包括卫生部总监丹斯里诺希山，他为抗疫所做的努力，是受到国际认可的，因此不应该在国会嘲讽他。”

他强调，槟岛及威省市政厅前线人员将会继续坚守岗位，为人民服务。

他是移交粮食及物品给予槟威两地，570名市政厅

前线人员的仪式上，致词时说。与会者包括槟岛市长拿督尤端祥。

监督高楼住宅SOP

另一方面，佳日星说，除了公共场所，建筑物委员会（COB）也会针对高楼住宅进行监督及执法，若发现没有遵守标准作业程序（SOP），将会被给予严厉警告，若屡劝不听，则会采取进一步行动。

他说，高楼组屋的管理层及管理机构必须遵循所

定下的条规，包括只允许有重要事物的外人，以及特定承包商进入、不允许召开会员大会以及保持卫生。

“截至11月5日，该委员会已经针对1341个高楼住宅进行了检查，获得的反馈也非常良好，99.53%的高楼住宅都有遵守SOP。”

不过，仍有74个单位不遵守标准作业程序，包括没在电梯保持社交距离，没在经常触摸的地方和表面进行消毒，而他们也都被严厉警告。



全马多州执行条管令 槟民受促高度自律抗疫

全马新冠肺炎确诊病例持续攀升，西马半岛除了玻璃市、彭亨及吉兰丹，所有州属在11月9日开始至12月6日，执行有条件行管令（CMCO），包括槟州在内。

而槟州西南县第12区（Mukim12）早前因确诊病例增加，从绿区转为红区，已“率先”在11月6日执行条管令。

槟首席部长曹观友在第12区执行条管令首日，前往巡视峇六拜警方路障时指出，在实施条管令期间，人民都需要保持高度自律以及全力配合的态度，齐心抗疫。

他坦言，虽然执行条管令对人民的生活起居造成不便，但此举是阻断病毒继续扩散。

他提及，大家前后已经历了长达

7个月的行管令，相信人民对此已有足够了解，因此务必给予相关方面充足的配合，包括严格遵守防疫标准作业程序（SOP），确保成功抗疫。

仍允许经济活动

他补充，有条件行管时期，仍然允许经济活动，尤其是位于第12区的自由贸易区（FTZ），因为这是马来西亚经济、甚至是世界电子和电气业（E&E）的供应链都在此运作。

他也提及，在视察首日的情况显示，大多数人已有所醒觉，亦准备好应对。

首长在巡视路障情况时听取警方汇报，同时也移交4000个口罩及100瓶消毒洗手液予前线的军警人员。



槟首长曹观友移交口罩及消毒液，给予站岗的军警人员。



民众受促高度自律及配合，齐心对抗疫情。

槟城执行 有条件行管令



道路安全检查



体温检测



疫情应对工作特别会议



保持社交距离



减少外出



扫描 MySejahtera

疫情不断扩散

首长吁为大马及槟州加油

疫情不断扩散,全国多个州属需实施有条件管制令,槟州首席部长曹观友呼吁大家为马来西亚加油,为槟城加油!

“今年，因为新冠肺炎疫情的关系，许多活动和计划都受到冲击和被打乱。不管我们是否愿意，疫情都对我们的生活带来了影响。”

“在新常态下生活的我们都希望一切可以恢复正常，但我们都知道，目前的我们并没有办法回到原本的常态，因为它已不复存在。”

冀疫苗尽速研发出来

“现在的我们只能祈祷疫苗能尽快研发出来，恢复我们的公共健康，好让人民的生活受到保障。”

“为避免疫情进一步扩散，希望大家可以继续贯彻4P习惯，保持人身距离、戴口罩、用肥皂洗手，还有注意自己及身边的人是否出现新冠肺炎症状。”

“让我们大家一起努力，齐心对抗新冠肺炎，共创美好的未来。”

首长是在北马林氏宗亲联谊会、槟州林氏宗亲联合会、槟城林氏忠孝堂3机构新届理事宣誓就职典礼上这么表示。

槟政府与发展商联合兴建 威南单层廉价屋动工了



众嘉宾为威南嘉里多尼亚英达园第一期单层廉价屋计划主持动土礼。

首个由槟州政府与发展商联合开发兴建的单层式廉价屋，威南嘉里多尼亚英达园（Kalidonia Indah）第一期计划正式动工了。

槟州首长曹观友透露，这项计划是由槟州政府和绿盛世合作，由州政府提供土地，并由后者负责承建，主要是为当地B40群体，尤其是在郊区工作者提供一个更舒适的家园。

“我们认为这是一个很好的模式，如果这项工程能够成功，接下来不仅是在槟州，其他州属也可运用这个方式，来造福社会。”

他是前往嘉里多尼亚为上述工程主持动土礼后，向记者这么表示。出席者包括槟州第二副首长拉玛莎米、掌管房屋事务的槟州行政议员佳日星及爪夷区州议员方美铼等嘉宾。

首长：或向房屋部建议此模式

他补充，一旦上述模式成功进行，州政府将考虑早前献意给房屋部，做为兴建廉价屋和人民组屋的5块土地，转为上述模式来惠及州内的B40群体。

“这些地段已经献义给房屋部，但至今都没有任何进展，所以我们将考虑以不同的方式，来让这些人民组屋计划得以尽快进行。”

据知，有关计划共分为两个阶段进行，整个计划占地逾15英亩，整个工程预计两年内完成，原本居住在嘉里多尼亚的逾80户居民，有优先权购买上述廉价房屋。

承建公司将完成首期112间单层排屋，以允许现居住在第二期工程的逾80户人家搬迁过来后，再进行接下来160个单位的兴建计划。

莱特上校铜像进行修复 杨顺兴：料明年4月杪完成

在康华丽堡内的乔治市开埠者弗朗西斯·莱特（Francis Light）上校的铜像，于今年6月30日被人泼上红漆破坏后，其铜像修复工程终在10月26日动工，预计明年4月30日完成。

槟州旅游与创意经济委员会主席杨顺兴行政议员前往康华丽堡，巡视铜像修复进度时指出，在获知有关铜像遭人蓄意破坏后，已第一时间要求槟州博物馆机构展开行动进行修复。

他说，有关修复工作为期6个月，从10月26日至明年4月30日期间进行，但具体的修复工作所需时间，需依据外在因素而定，比如气候因素。

他表示，槟州博物馆机构在获知有关铜像遭破坏的举报后，所采取的措施包括：（一）为铜像进行清理与修复工作、（二）鉴定四周环境的情况，为修复工作做好准备、（三）向国家博物馆机构修护局咨询专业意见，如合适的修复材料、（四）安装脚手架（scaffolding）以方便工作顺利进行。

吁尊重及维护历史

对于破坏者的举动，杨顺兴表示，每个人都应尊重历史，这些历史遗物是历史的见证，大家都可从中学习及了解历史演变，同时也有责任去维护。

他补充，尽管康华丽堡属槟州首长机构（CMI）拥有权，但所有的修复工作交由槟州博物馆机构负责，并委派州博物馆内部修复组团队进行。

哈雅妮：需以专业方式处理修复

槟州博物馆馆长哈雅妮表示，一旦发现有类似的破坏个案发生时，务必向相关单位投报，并交由专业人士来善后，勿擅自处理。

她解释，这是基于一些遭破坏的历史文物、铜像等需以专业的方式来清理及修复，若使用不恰当的方式处理，反而加深破坏度，让修复工作更有难度。

她说，莱特上校铜像的隔膜表面已遭破坏，因此需要时间去进行修复，修复的最后阶段将为铜像隔上一层膜，以保护铜像。

“我相信，这次的破坏是反殖民主义者所为，因为在差不多同一时期，位于槟榔东海，设立于殖民时代的槟吉边界石碑同样遭泼红漆。”

她补充，这次的莱特上校铜像修复工作所涉及的花费不多，并由槟首长机构支付。

纪念莱特开埠贡献

莱特上校铜像是在乔治市开埠150周年时设立，以纪念莱特开埠乔治市的贡献。当时这铜像是由著名雕刻师威尔



杨顺兴(右二)前往了解莱特上校铜像修复进度。

考森(FJ Wilcoxson)于1938年在英国雕刻。

该铜像早前有一把佩剑，但在二战时期遗失，据说是在日治时期被日本人

取走。

莱特上校铜像是槟城的地标之一，原本设立在槟城博物馆范围内，数年前移至康华丽堡内。

新职务更具挑战 再里尔矢提升交通系统

报导■冯芷芸
摄影■Adleena Rahayu Ahmad Radzi

槟州行政议员职务微调后，原本掌管工程、基本设施及治水工程事务的再里尔，其职务重新命名为基本设施与交通事务委员会，他矢言会更专注于槟城交通大蓝图（PTMP）以及槟城渡轮服务等计划，带动槟州发展及让人民受惠。

对于新添增的“交通”职务，再里尔接受《珍珠快讯》访问时表示，“交通”可说是一个对槟城蛮重要，且涉及广泛的职务，例如在州议会期间就可看到，有关于交通大蓝图及渡轮服务的课题，都是很多人关注的，因此，针对交通事务的提问也非常多。

他说，从职务范围来看“交通”的职务又与“基本设施”职务息息相关，因此新旧职务叠加在一起，对他来说并不是问题。

“接下来我将会更专注于槟州交通大蓝图各个项目的执行，包括槟城南部填海计划、槟城轻快铁计划，以及各项大道计划，可以顺利执行及交付。”

除了各项大型计划，再里尔也表示，巴士与渡轮服务的提升工作，也是非常首要的，而除了原有的交通设施，他接下来也计划开拓新的水上交通服务，例如水上德士计划，希望成为民众的新选择。

确保交通大蓝图顺利进行

询及行政职务改组后，是否会有更大的挑战，再里尔表示确实会更具挑战，因为职务的增加，会有更多的会

议及事务需要参与，然而最具挑战的是还是最多人关注的“交通”事务，因为不仅仅是槟城人民关心，其中槟城交通大蓝图计划更是受到全国的关注。

“虽然深具挑战，但我还是会确保这些计划可以顺利进行。”

他说，槟州交通大蓝图第二配套，即亚依淡通往敦林苍佑大道计划已在去年开始进行，而所有大型计划包括槟城南部填海计划，以及轻快铁计划都在等待最后的批准以及委任承包商等，就可以展开计划。

申请延长南部填海环评报告有效期

也是槟城基础设施机构（PIC）董事会成员的他透露，其办公室即团队也会积极与该机构展开紧密合作，该机构乃政府新成立，主要负责槟城交通大蓝图项目的执行工作。

针对槟城南部填海计划环境评估报告（EIA）的有效期将在明年6月截止，州政府是否有信心在此之前展开工程，对此，再里尔表示，由于新冠肺炎疫情以及行动管制令，导致许多计划与工程的延误，为此，他也就此事向中央政府申请延长报告的有效期。

“虽然我已致函相关部门，但截至目前还未获得任何回复，但早前与环境及水务部部长商讨后，环境部也表

示将会考虑这项申请。”

他强调，无论如何，州政府将会在环境评估报告截止前，致力于展开槟城南部填海计划工程。



再里尔矢言会更专注于槟城交通大蓝图及槟城渡轮服务等计划，带动槟州发展。

促进槟中小型企业发展 阿都哈林：需自立研发中心

槟州贸易与工业、企业发展委员会主席拿督阿都哈林指出，槟州需要自立研发中心（R&D），来促进槟州中小心企业发展。

他是在槟州行政职务重组后，接受《珍珠快讯》访问时，如是指出。

他说，很多州内中小型企业（SME）意识到设立研发中心的重要性，但碍于成本至少需要1500万令吉，因此无法实施。而拥有研发中心的往往都是大型企业。

有鉴于此，他认为，槟州确实需要设立研发中心来帮助州内的中小企业。

他补充，槟州在研发方面拥有人才，但通常研发领域都是由跨国公司控制着。他表示，他会向槟州政府提呈相关的建议。

保持州经济稳健具挑战

他坦言，在当前新冠疫情严峻形势下，要继续刺激槟州经济，并保持稳健强大，是他目前所面对的最大挑战。

他说，尽管槟州在今年的首季度取得了制造业外来投资额71亿令吉，但是肆虐全球的新冠肺炎疫情确实已对经济带来很大的冲击。

他提及，槟州有90%的国内生产总值（GDP）是涉及工业，而马来西亚投资发展局（MIDA）所批准的槟城制造业投资总额，分别是2018年的58亿令吉，以及2019年的169亿令吉。

他表示，自2018年开始，每个人都谈论着工业革命4.0的重要性，即提高效率、开发及培养自动化、机器人程序、电脑科学等方面的人才。而大多数的行

业都在2019年朝着这一目标迈进，并期望2020年是槟州实现最高增长率的最佳时机。惟，新冠病毒疫情减慢了这一方面的发展速度。

他表示，在目前疫情情况下，所面对的挑战就是该如何让工业领域能够继续运作、是否还有就业机会，是否能够继续振兴经济？这些都是他必须竭尽所能，必须进行的职务，确保州内的贸易工业、企业发展得以顺利进行，将疫情带来的影响，降至最低。

无论如何，他表示，他有信心槟州的国内生产总值会保持着今年首季佳绩的两位数（71亿令吉）。

助商家线上交易

他表示，为了推动国内贸易的发展，帮助因疫情受影响的商家，槟州政府与马来西亚排名第一的电子商务平台Shopee合作，推出“槟城电子商场”（Penang E-Mall）平台。

“州政府也注入了50万令吉的资金，透过这个电子平台，帮助本地商家进行线上产品推广及交易。”

他说，截至9月15日为止，槟州共有5466名本地商家申请注册。

他指出，商家只需直接跟Shpee注册，并在这平台上售卖产品，而上述来自州政府的资金，则从今年6月开始，每个月分期缴付给Shopee。

他补充，上述资金方面，Shopee会以折扣券的形式推动这计划，并提供免运费服务。

另一方面，他也表示，会继续和其他的电子平台，如Lazada、PG Mall合作。

阿都哈林认为，槟州需要自立研发中心（R&D），来促进州内中小型企业发展。



今年培训450企业家

他也提及，企业发展理事会（MMK）在去年提供了数字营销培训，总共培训了1060名企业家。

“至于今年，基于行动管制期关系，目前为止我们只培训了450名企业家。”

他认为，上述的数字营销培训对企业家来说相当重要，因为目前已是数字平台的趋势，让企业家们做好线上销售的准备。

培训及留住人才

他表示，要维持着槟城为“东方矽谷”的美誉相当挑战，尽管早前的中美贸易战，看似对槟州带来了些许的优势。

他解释，正因为中美贸易战，不少投资者涌入了马来西亚和槟州进行投资。

“实际上，我们获得的投资收益，不仅是由于美国和中国的贸易战，这当中还包括欧洲和美国的贸易战。”

因此，他认为，槟州需要培训更多方面的人才，同时留住人才。他不希望人才流失，最终导致国家损失。

“相反，我们希望倾注他们的想法和专业知

识，让这些人才继续留在这里服务。”

他也表示，除了电气和电子（E&E）领域是国家主要经济来源之外，医疗、航空航天、物联网、铁路行业等，皆拥有很大的发展潜力让相关人才涉足。

他补充，本地人才无处不在，尤其是在新加坡、中国和美国。

冀本地企业迈向国际

他期许，州内的各行业能够蓬勃发展，并迈向国际舞台。

他说，他为每个现有行业设下关键绩效指标（KPI），例如微型企业，平均年营业额为30万令吉；小型企业，则是30万令吉至1500万令吉；中型企业则1500万令吉至5000万令吉。

他表示，槟州其实已拥有不少本地企业已迈向国际市场，这些著名的企业包括了：伟特科技（Vitrox）、东益电子（Globetronics）。

他指出，州内的企业从原本的原始设备制造商（OEM）阶段、发展到如今的原始设计制造商（ODM）阶段，他希望未来能够再进阶到自有品牌生产（OBM）层次。

保障宗教自由领先全国 槟政府拨地予非伊宗教组织

全国最大的非伊斯兰宗教地正式进行拨地仪式，共有35个非伊斯兰宗教组织获得州政府拨地建宗教场所，而州政府也给予50%土地溢价率(land premium)的折扣优惠，在保障宗教自由上再次领先全国。

槟州首席部长曹观友说，非伊斯兰教的团体找不到地兴建宗教场，是项必须解决的问题，否则将会影响社区的和谐发展。

“虽然这只能解决一部分的问题，但至少共有35个宗教团体获得拨地，并以各自的风格及形式建造宗教膜拜场所。”

他是在出席北海安邦惹惹(Ampang Jajar)非伊斯兰宗教地拨地仪式上致词时说。

他说，在这21英亩非伊斯兰宗教地的计划中，共有68个宗教团体提出申请，而获选的宗教团体有35个，而最重要的是。州政府还也特别给予50%的土地溢价折扣优惠。

予50%土地溢价折扣优惠

“州政府所收取的土地溢价费用，只能缴付道路工程、基本设施和英达利水等基本服务的费用，并无多收分毫。这是州政府的承诺。”

他说，获得拨地的宗教团体也不需要呈交规划准证(planning permission)，只需要向地方政府呈交建筑图测(building plan)即可，待批准后即可动工。

需5年内动工否则取消资格

“获得拨地的宗教组织，必须在2年内向地方政府呈交建筑图测及做出申请，以及在5年内动工，否则将会被取消资格。”

他说，缴付土地溢价费用的宗教团体将会获得60年的“注册租赁期”(registerable lease)。

他强调，希望获得拨地的宗教团体与组织，能够珍惜所得，并好好利用，打造一个和谐及安宁的宗教场所。

“我相信待所有宗教团体建成后，该地区将有望成



曹观友(右五)与罗查理(左二起)、彭文宝、林冠英、佳日星、孙意志、沙迪斯等人，在非伊斯兰宗教地拨地仪式合照。

为一个具吸引力的旅游地。”

林冠英：州政府拨地予各宗教

峇眼区国会议员兼前槟州首长林冠英说，州政府的土地是属于人民的，而槟州政府作为照顾所有宗教的政府，拨地给予各个宗教，没有忽略任何一方。

“在这之前，许多非伊斯兰宗教团体苦于没有土地建设宗教场所，但如今却有了，此外，州政府也将位于苏格兰路的昂贵地段，以免费的方式拨地作为槟州伊斯兰教法庭大厦，分文未收。”

他说，如今获得拨地的35个宗教团体，12个是佛教团体、13个道教团体、5个兴都教以及4个基督教和1个其他。

“我希望获得拨地的宗教团体能够好好珍惜机会，

让槟州继续保障宗教信仰的自由，同时维护乔治市世界遗产的普世价值。”

佳日星：2018年至今拨52片地

槟州房屋发展及地方政府委员会主席佳日星说，槟州政府自2018年起至今，共拨出了52片(plot)土地给予非伊斯兰宗教场所，当中槟岛共有11个，威省则41个。

“除了提供土地，州政府也透过非伊斯兰教膜拜场所建筑维修基金(Tabung RIBI)，在2016年起至今共拨出大约677万500令吉，以维护州内宗教信仰的自由与和谐。”

与会者包括槟州行政议员彭文宝、孙意志、威省市长拿督罗查理等人。

5槟岛市议员捐AED 供人民社警紧急救援

5名槟岛市议员分别捐赠3架“自动体外心脏电击去颤器”(AED)予槟州人民社警慈善组，作为提供紧急救援方便。

上述捐献当中，槟岛市议员王宇航、陈淑湘、林伟伦、李伟翔联合拨款购买AED予槟州人民社警慈善组，并安装在青草巷绿水山半山上，为爬山爱好者提供紧急救援。

王宇航、陈淑湘亦另外联合拨款购买AED 演示套件和假人模型予槟州人民社警慈善组，供团员训练和开办民众急救课程使用。

至于槟岛市议员李伟翔、柯文林则联合拨款购买AED于槟州人民社警慈善组，作为团员出勤急救使用。

王宇航：心脏病发已年轻化

王宇航表示，心脏病发不只是老年人会发生，年轻人或小孩也有可能面对这情况。

他说，上个月连续20天内，发生了3宗登山者心脏病发的不幸意外事件，因此有必要捐赠AED，以便紧急情况时可使用。

他指出，槟州向来都推行绿意槟城活动的进行，可看到州内很多民众都进行登山等活动，因此提高人民的急救知识也是必需的。

林德安：国人缺乏急救知识

槟州人民社警慈善组主席林德安表示，国人缺乏心脏病发急救知识。

他说，从复原行动管制期开始至今，至少有10宗在运动或爬山过程，而发生心脏病发的意外事件。

他希望，每个爬山据点及休息站都安装AED，紧急情况时可使用。同时，该慈善组也举办急救课程，教导民众如何进行紧急救援。

出席者包括：槟人民社警慈善组名誉主席程福隆。



王宇航(右三)移交假人模型予林德安。在场者包括陈淑湘、林伟伦、李伟翔、柯文林、程福隆等。

全国首创女性议会成功举行

首长：消除女性对政治冷感偏见

全国首创女性议会，成功于槟州大会堂举办，40名代表各选区的女性领导在议会上针对各个议题展开辩论，为州内各个民声课题积极发声。

槟州首长曹观友说，2020年槟州女性议会，可消除民众普遍上认为女性对政治和行政事务不感兴趣的偏见。他是在出席第一届槟州女性议会致词时说。

他说，获选的40名女性议员，是从400多名有兴趣参加女性议会的人选中，脱颖而出的。

“女性议会里所讨论的议题，是在现实社会中所真实存在的问题，因此州政府也会聆听她们的‘心声’，考虑采纳议会里的建议成为政策。”

曹观友也希望，透过第一届女性议会，能够引领及启发跟多有潜能的女性向前迈进，涉足政治领域，并实现成为一名领袖的梦想。



“模拟州议会”的女性议会在槟州大会堂举办，让更多女性了解人民议士的职责。

章瑛冀参加者未来为人民服务

槟州社会发展与非伊斯兰事务委员会主席章瑛在开幕仪式上说，举办女性议会，是州政府为让更多有潜能的女性，深入了解人民议士职责，所提供的平台。

她希望，有机会参与今日议会的女性，在未来能够继续努力、提升自己与学习更多技能，最重要对维护人民福祉感兴趣，并把人民所赋予的使命视为提供国民服务的机会。

刘子健盼成为常年项目

槟州立法议会议长拿督刘子健希望，“模拟州议会”的第一届女性议会，能够成为常年项目，让更多女性了解人民议士的指责所在。

出席今日女性议会者包括上议员林慧英、副议长阿玛比利巴、州议员黄顺祥、方美铄、李俊杰、林秀琴、国会议员卡丝杜丽、槟州妇女发展机构（PWDC）首席执行官王美玲等。



章瑛（站者右二）与林慧英（左一）林秀琴（左二）、卡丝杜丽（右一）及参与者合影。

落实至少委30%女性政策

章瑛：槟政府性别平等再跨前

向性别平等再跨进一步，槟州社会发展与非伊斯兰事务委员会主席章瑛宣布，州行政议会已通过的于2021年开始在槟、威市议员和官联机构董事委任上，落实至少30%女性政策。

上述政策于10月21日召开的州行政会议上通过。不过，章瑛也表明上述政策视候选人是否适合及符合资格，必须纳入考量。

她召开记者会指出，州政府于2019年落实“性别包容政策”，其中一个目标正是朝向管理上的两性平衡，锐意于2030年达到40%女性、40%男性和20%公开予男及女性的两性平衡局面。

“因此，这30%女性政策是迈向上述目标的正向行动。这也符合希望联盟2018年提出的竞选宣言。”

女性议会参与者展示能力

她表示，州政府不久前主办的“女性议会”，许多参与的女性候选人，均在许多人民议题上展示其能力，这些参与女性均可给予机会，出任明年度市议员。

她不讳言，大马议会内长期面对女性声音“不足”。以刚落幕的州议会为例，女性课题众多，但只有将为人母的武拉必州议员王丽丽，明白作为母亲的需求，在议会内提出哺乳室和孕妇停车格的需要。

“只有母亲才会明白，妳要妇女上场打拼，只要有哺乳室或托儿所设施，才能让为母者安心赶赴职场。”

她强调，托儿所实际上不应只限是母亲的“需求”，



槟州行政议会已通过的于2021年开始在槟、威市议员和官联机构董事委任上，落实至少30%女性政策，向性别平等再跨进一步。

父亲同样需要托儿服务。然而，社会鲜少有男性提及托儿，更少有为父者提及家庭暴力、儿童暴力甚至强奸案等的课题，所有一切被归类为“女性课题”。

应委任更多女性任官职

因此，她认为，委任更多女性出任市议员和官联机构管理层，将让更多女性声音和需求，被带到政策决

定的层面。

章瑛也表示，许多政党至今尚未落实30%女性候选人政策。联邦政府其实可仿效一些国家，修法要求政党落实30%女性政策，让更多女性成为政策制定者。

出席者包括彭加兰哥打州议员魏子森、槟岛市议员陈慧萍、威省市议员王育璇和槟州妇女机构总经理王美玲等。

石头公园如同“垃圾场”

林秀琴雷尔率队大扫除

日落洞石头公园水上人家桥下如同一个垃圾场，“出水垃圾”小至数之不尽的塑料瓶，大至废弃的床褥！

Medan Tengku及Kota Giam乡村社区管理理事会，在槟岛市政厅协助下，日前分别在石头公园水上人家及哥打吉安路举办了社区大扫除运动。

其中，大伙在石头公园水上人家桥下的沼泽地带，挖掘出的垃圾量非常多，这包括塑袋、塑料瓶、废弃物件、纸尿片等。这些垃圾相信是随海水涨潮，漂流入该区。

不过，令众人“吃惊”的是，工作人员挖掘出的垃圾竟然还有不少巨型垃圾，如废弃床褥、废弃铁架等，这些废弃物需动员多人，才能运上岸。

双溪槟榔州议员林秀琴及日落洞国会议

员雷尔，也亲自率领双溪槟榔民防紧急反应部队、巾幗部队、乡社会及当地居民，身体力行参与这项大扫除。

吁民维持社区卫生

林秀琴指出，其实选区内的各社区乡社会不时都有举办大小规模的清洁运动，至于类似的大规模大扫除，今年已是第三次举办，往年也举办过5至6次。

她呼吁当地居民若有面对环境问题，可向乡社会反映求助，寻求实际管道解决问题。

她也希望当地居民充当市政厅耳目，留意是否有外人将大型垃圾载到该区丢弃，同时切勿丢垃圾下海，共同守望相助维持社区的卫生清洁。



林秀琴（右）及雷尔率队到日落洞石头公园进行大扫除。

助度过疫情难关

黄顺祥捐助白米予IAPWA

国际动物保护及福利援助组织（IAPWA）早前因疫情影响，陷入资金不足的问题，为了协助该组织，亚依淡区州议员黄顺祥，在槟岛市政厅的连线下，捐助了186包白米给予该组织，以减轻该组织的负担。

黄顺祥说，本身接获民众来电，表示不知如何处理已经生虫的白米，因此他协助民众将白米捐赠予IAPWA，作为狗只的粮食。

“我在走访老人院的时候，发现一些白米置放太久已经不能食用，白米不能置放太久，我呼吁若有民众有置放太久的白米，可以捐献给IAPWA。”

该组织对于州议员与市政厅的协助表示感谢，并表示黄顺祥是“捕捉、结扎和回放”（Trap-Neuter-Release）流浪动物管理的倡导者之一。

同时，IAPWA也非常感谢槟岛市政厅提供的协助，这显示了槟州在流浪狗管理方面取得了进步，对动物更加友善，同时希望未来能够为社区的流浪狗进行更好的管理。

陈慧萍盼更多人献捐

槟岛市议员陈慧萍说，从2018年三月以来，槟岛市政厅与IAPWA携手配合，总共为2021只狗儿进行结扎，而其中303只小狗，及82只大狗已被善心人士领养。

“一般的非政府组织需依赖民众捐款，才得以继续营运，而在行动管制令期间，IAPWA所有筹款活动被逼腰斩，因此，所以非常感谢黄顺祥的慷慨捐赠，希望借由这善举，鼓励更多人前来捐赠支持TNR运动，减少流浪狗数量。”

IAPWA每月开销预计2万至3万令吉，有意捐款协助流浪狗的善心人士，可浏览IAPWA Penang面书专页，或亲临利华路的流浪狗中心领养。

与会者包括槟岛市议员邓智伟与陈淑湘。



黄顺祥（右三）捐助白米予IAPWA，旁为陈慧萍（右一）、邓智伟（左二）及陈淑湘（左三）。

峇都兰樟吉祥物设计比赛

王耶宗：奖金丰富欢迎报名

峇都兰樟征求“吉祥物”，欢迎您发挥才华，为这个地区设计代表性象征。

峇都兰樟区州议员王耶宗召开记者会指出，由其服务中心与大路后乡村社区管理委员会主办的峇都兰樟吉祥物设计比赛，即日起公开报名，奖金丰富，冠亚军分别可获得2000令吉、1000令吉、500令吉和荣誉证书。

他说，吉祥物需具备峇都兰樟区特色，他举例该区内的路后，曾经是檳城最大的豆干和豆芽供应地，此外，薄饼和木屐也享有名气。

谢绝人物造型

另一方面，评审团代表，也是槟州立美术馆主席的李凯律师说，比赛为艺术兴趣者提供创意设计平台，是很好的发挥机会，吉祥物可以是任何形式，惟谢绝人物造型。

峇都兰樟吉祥物设计比赛参赛细则

- 1.比赛公开给18岁以上的马来西亚公民。
- 2.参赛作品数量不限，但每名参赛者只有一次获奖机会。
- 3.所有参赛作品必须是参赛者的原创作品，不得抄袭本地或国外作品。
- 4.评审将在所有的参赛作品中评选出获奖作品。评审决定为最终决定，不得有异议，一切询问或投诉概不受理。
- 5.所有参赛作品的知识产权归主办方所有，即峇都兰樟区服务中心。
- 6.峇都兰樟区服务中心有权使用本次比赛的所有参赛作品，供适合的宣传/广告或其他用途，不必寻求参赛者的同意或额外支付酬劳。

吉祥物设计规格

1.参赛作品必须是原创作品，内容不可涉及敏感或冒犯任何一方的成分。如参赛作品引起任何投诉或有第三方提出索赔，主办单位不承担任何责任。如参赛作品非原创即取消参赛资格。

2.参赛作品的“hardcopy”可使用标准的白色A3规格纸张（29.7 x 42.0cm）制作，成



王耶宗（左）与李凯展示峇都兰樟吉祥物设计比赛海报。

品贴在厚纸张或‘mounting board’上。作品的‘softcopy’则可使用 AI (Adobe Illustrator) 格式，或者JPEG files，可压缩图片至最低1280 x 960，或者使用最新且适当的软件。

3.参赛者需绘制吉祥物的三视图，即正面、正侧和背面，并为吉祥物设计三个能表达该形象的动作，以彰显峇都兰樟区的特色。

4.参赛者需说明作品的创作理念及名称。

参赛通知

1.每份参赛作品必须填写此参赛表格 (<https://forms.gle/yqB3HL2EYWeNc6i46>)。表格必须填写完整方为有效。

2.参赛作品“hardcopy”必须交上至峇都兰樟区州议员服务中心，No 9, Taman Hijau 3, 11600 Jelutong, Pulau Pinang.

3.参赛作品“softcopy”必须上传至google form或电邮至batulancangmaskot@gmail.com.

4.比赛截止日期是2020年12月20日，下午6时。任何超出比赛期限提交的参赛作品将不受理。

奖项

冠军：现金2000令吉奖金及荣誉证书

亚军：现金1000令吉奖金及荣誉证书

季军：现金500令吉奖金及荣誉证书

孟光水坝扩建工程 槟政府接管2竣工部份

孟光水坝作为“战略水坝”，旨在增加原水储备应付干旱季节。

槟州政府正式从中央政府手中，接管孟光水坝扩建工程已完成的首两个阶段。

环境及水务部副秘书长阿芝查代表部长拿督斯里端依布拉欣，移交管理权给槟州政府代表，即基本设施及交通委员会主席再里尔。

再里尔在仪式上指出，州政府仅接管第1阶段及第2A阶段的部分，即已全面完成的水坝扩建，及麦苏龙泵站提升工程。

他说，剩余未完成的两个阶段即2B及2C对州政府十分重要，其作用是从水坝中抽取更多原水到双溪赖滤水厂以应付干旱季节。

再里尔冀速完成剩余工程

他希望剩余的工程，即分别已进入征地最后阶段，及招标文件进入重新研究阶段的工程，能尽快完成，以全面确保槟州供水安全。

他说，孟光水坝扩建后，蓄水量从原有的2200万立方米提升至7350万立方米，而水坝输送原水到双溪赖滤水厂的容量也从每日3亿公升提升到6亿公升。若以每日释放6亿公升水量计算，该水坝扩建后，储水从37天增至122天。

杰瑟尼：增加原水储备应付旱季

槟州供水机构首席执行官拿督杰瑟尼说，孟光水

坝作为“战略水坝”，旨在增加原水储备应付干旱季节，输送到双溪赖滤水厂的原水，可供应州内超过80%的需求，尤其是应付峇六拜和武吉惹惹工业区的需。

槟城的主要原水资源是慕达河。槟城每日所需的原水中，有80%以上通过槟州界内的拉哈甸（Lahar Tiang）取水口，取自慕达河。从慕达河提取的原水通过14公里的双溪赖运河输入槟城最大及最重要的双溪赖滤水厂进行处理。

但是，在每年的旱季，慕达河的水位会很低。如果槟州供水机构无法从慕达河提取足够的原水来维持双溪赖滤水厂的最佳产量，则需要通过减少孟光水坝的储水量来补充原水供应。这是确保槟城在旱季有足够水供应的关键措施。

换句话说，孟光水坝的原水储备在旱季是“战略性备



孟光水坝交接仪式，左3起阿芝查及再里尔。右起罗查理、阿都拉扎及诺蕾拉。

用原水”。该水坝拥有多达735亿公升的原水，以确保槟城有足够的原水来应付旱季的需求。

出席者包括槟州卫生委员会主席诺丽拉、州秘书拿督阿都拉扎、大山脚国会议员沈志强、威省市长拿督罗查理等。

“升旗山特区蓝图”公众咨询开跑 佳日星：鼓励民众线上反馈

“2020年升旗山特区蓝图”（替代版）从即日起至12月28日，分别在升旗山山脚缆车站、光大3楼槟岛市政厅办事处、以及威省市政厅展开公众咨询，欢迎民众参与反馈，并鼓励以线上进行。

槟州地方政府委员会主席佳日星为上述公众咨询活动，主持开幕时指出，由于目前尚在疫情阶段，因此有意参与反馈或建议的民众，都鼓励以线上进行。他表示，欢迎所有的反馈，不论是建议或反对，而槟州政府也会透过各政府机构网站、社交媒体、报章来宣传这项公众咨询活动。

而民众可到网站 jpbd.penang.gov.my 浏览有关“升旗山特区蓝图”（替代版）的内容。

他指出，“升旗山特区蓝图”属槟州全民的重要项目，以规划及更好的发展升旗山，而决定在提出宪报之前，展开长达2个月的公众咨询。

他强调，升旗山是州内极具标志性的地标，且富含悠久历史，因此需要确保升旗山获可持续性发展。

95%民众支持建空中缆车

他说，早前进行的民调显示，共有95%的民众支持，在此蓝图中所包括的兴建空中缆车计划。

他表示，不管是空中缆车计划，抑或是整个蓝图计划下，都需要耗时数年来进行的，而当局已准备就绪开展，并希望槟人民能够给予支持。

仪式上，大马策划局槟州主任罗碧得莎、升旗山机构总经理拿督石礼兴，皆受邀致词。

出席者包括：槟岛市长拿督尤端祥、升旗山区国会议员黄汉伟、光大区州议员郑来兴、双溪槟榔区州议员林秀琴、彭加兰哥打区州议员魏子森、玛章武莫区州议员李凯伦、浮罗池滑区州议员李俊杰、峇都兰樟区州议员王耶宗。



佳日星（右一）主持“升旗山特区蓝图”公众咨询推介礼。

升旗山机构 10 周年纪念

未来为高原胜地旅游拟新定义



石礼兴表示，升旗山机构于11月28日迈入成立10周年纪念。

升旗山是少数拥有丰富自然生态，更极富历史文化的生态旅游胜地。

槟城升旗山机构引领10年蜕变，“槟城之心”高处更精彩。

坐落于槟岛心脏位置的升旗山，是槟城最具代表性的一座山峰，从这里俯瞰而下不仅能把全槟美景尽收眼底，天气好的时候，能见度远至浮罗交怡。

这里不仅拥有独特的自然生态与宜人气候，更孕育着许多独属于槟城的物种，僵尸蟹（vampire crab）、槟城弯趾壁虎等，都在这古老雨林“隐居”着。

此外，与其他山林不同的是，升旗山是少数拥有丰富自然生态，更极富历史文化的生态旅游胜地，山内36间古迹别墅，及东南亚最古老缆车系统等，都堪称是山里的无价之宝。

升旗山自槟城升旗山机构 10年前接手以来，为这座充满魅力的岛中之山开创了一项又一项傲人成绩，而到访人数更是从2011年的69万3590人次，增加至2019年 186万5000人次。

这座充满“亮点”的山麓，在身兼使命的升旗山机构带领下，誓要打破极限，在未来10年为高原胜地旅游带来新定义。

石礼兴：升旗山具有独特历史文化

过去10年，升旗山发掘自身潜力，带来突破。

升旗山机构总经理拿督石礼兴接受《珍珠快讯》访问时表示，升旗山具有许多高原胜地不具备的优势，如靠近社区、生态与古迹结合及科学工程研究价值等。

“升旗山不仅只有美景，无论从科学、自然还是历史文化来说，这里都具有独特的魅力，如东南亚最古老的缆车系统、历史建筑及别墅等，都是升旗山非常值得探究的一面。”

他说，为这些卖点重新赋予新使命，并且通过持续性发展，是该机构过去10年，一直在进行着的工作。

“我们负责协调，引导当地的社区和业者，以这些特点为升旗山增值，在各造合作下我们才有了如今的辉煌。”

“我们的团队希望游客来这里不只是欣赏美景，而是把更有价值的一面带给游客，如这里的生态，文化和历史，让他们有一个难忘的旅程。”



基于疫情仍未缓和，升旗山脚缆车站做足防疫措施。

朝向槟城2030愿景发展

未来10年，升旗山也致力于朝向槟州政府“重家庭、拥绿地、精明州、耀全国”目标发展。

石礼兴表示，升旗山机构目前正朝向槟城2030愿景发展，结合科技与自然打造永续性发展的升旗山高原胜地。

“我们这里标榜着适合家庭式旅游，在设施的建设、发展大方向和政策履行等方面，都从家庭角度出发，如家庭式的别墅露营地、列升旗山为禁烟区和亲善设施等。”

此外，他说，该机构也正在申请联合国生态圈保护区，并且一直以来都在环境保育和古迹维护上，都务求做到完美，为下一代留下宝贵的自然与文化遗产。

“我们也开始了一系列种植花树计划，不仅能够绿化环境，更吸引更多物种修养栖息，来美化和保护这里环境，在峰顶就宛如置身在自然中的花园。”

至于科技方面，他透露，设立风速侦测系统、收集大数据增加工作效率和电子票务系统等，都是升旗山走向现代化

的象征。

“以往我们需要依靠居民投诉，才能知道山里是否降雨量过大，或者其他灾害，但现在在科技设施补助下，只要触动警报底线，消息就能立刻传到手机，工作效率提高很多。”

此外，该机构也和国内的电讯公司合作，在区内提供免费网络服务，今年更获选为5G景点观测测试地点之一，民众能够通过手机实时观察升旗山。

“目前所有仪器已经设置好，只等待当局批准就能执行。”

11月28日庆成立10周年

石礼兴说，升旗山机构计划在11月28日庆祝成立10周年纪念，期间也会推介《Bungalows of Penang Hill》书籍。

他说，基于疫情仍未缓和，周年纪念活动将视疫情发展而定，会遵守中央及州政府的政策及指示，来决定是否延迟或取消。

“我们已经缩小活动庆祝范围，比如通过脸书直播、在脸书连载10篇有关周年纪念短文和影片，也会通过各个社交媒体来宣传10周年纪念活动。”



升旗山机构目前正朝向槟城2030愿景发展，打造永续性发展的升旗山高原胜地。

மலேசிய இந்து சங்க புக்கிட் பெண்டேரா பேரவையின் சமூகப்பணி பாராட்டக்குறியது - வோங்

ஜார்ச்சுவுன் - மலேசிய இந்து சங்க புக்கிட் பெண்டேரா பேரவையின் தலைமையில் தீபாவளி கொண்டாட்டத்தை முன்னிட்டு அன்பான சமூகத்துடன் நற்பணி எனும் நிகழ்ச்சி சிறப்பாக நடைபெற்றது. 7-வது முறையாக நடத்தப்படும் இந்நிகழ்ச்சியில் 30 இந்திய குடும்பங்களுக்கு பரிசுக்கூடைகள் வழங்கப்பட்டன.

கடந்த ஆறு ஆண்டுகளாக பி40 குழுவைச் சேர்ந்த பொது மக்களுக்குப் பரிசுக்கூடைகள் வழங்கப்பட்டன. இந்த ஆண்டு கோவிட்-19 தொற்றுநோயின் தாக்கத்தால் பாதிக்கப்பட்டவர்கள், குறிப்பாக வேலை மற்றும் வருமானம் இழந்த பொது மக்களுக்கு முன்னுரிமை வழங்கி உதவிகள் நல்கப்பட்டதாக புக்கிட் பெண்டேரா பேரவையின் தலைவர் திரு தர்மன் கூறினார்.

நாங்கள் முன்பு உதவி செய்த 1,000க்கும் மேற்பட்ட குடும்பங்களில் இருந்து, இந்நிகழ்ச்சியில் பரிசுக்கூடைகள் பெற 30 குடும்பங்களை பட்டியலிட்டோம். தீபாவளி கொண்டாட்டத்தை முன்னிட்டு மளிகை மற்றும் பிரார்த்தனை பொருட்கள் போன்றவை



நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் வோங் ஒன் வாய், சட்டமன்ற உறுப்பினர் கிரிஸ் லீ மற்றும் திரு தர்மன் பரிசுக்கூடைகள் எடுத்து வழங்கினர்.

வழங்கப்படுகின்றன. இன்று வழங்கப்பட்ட ஒவ்வொரு பரிசுக்கூடையும் தலா ரிம200 மதிப்புடையவை, "என்று தர்மன் கூறினார். "இந்த பேரவையின் வழிகாட்டலில் நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணை(எம்.சி.ஓ)

காலக்கட்டத்தில் உதவி நாடும் பொது மக்களுக்கு மளிகைப் பொருட்கள் வழங்கப்பட்டன. இத்திட்டம் செயல்படுத்த ஏறக்குறைய ரிம50,000 செலவிடப்பட்டது," என்றார்.

இந்த ஆண்டு தீபாவளி பண்டிகை வருகின்ற நவம்பர் மாதம் 14-ஆம் தேதி கொண்டாடப்படுகிறது.

மலேசிய இந்து சங்க புக்கிட் பெண்டேரா பேரவை வசதிக் குறைந்த மற்றும் கோவிட்-19 தாக்கத்தால் பாதிக்கப்பட்டவர்களுக்கு உதவிக்கரம் நீட்டும் செயலானது பாராட்டக்குறியது என புக்கிட் பெண்டேரா நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் வோங் ஒன் வாய் கூறினார்.

இரண்டாம் உலகப் போருக்குப் பின்னர் மிகக் கடுமையான பொருளாதார நெருக்கடியை கோவிட்-19 தொற்றுநோயின் தாக்கம் ஏற்படுத்தியுள்ளது. வேலையின்மை விகிதம் தொடர்ந்து அதிகரித்து வருகிறது, "என்று வோங் தனது உரையில் கூறினார்.

"இது போன்ற சமூகநலத் திட்டங்களுக்கு ஆதரவாளர்களின் கடின உழைப்பிற்கும் அவர்தம் உயர்ந்த சிந்தனைக்கும் நன்றித் தெரிவித்தார்.

புலாவ் தீக்குஸ் சட்டமன்ற உறுப்பினருமான கிரிஸ் லீ சுன் கிட், திரு தர்மன் மற்றும் அவர்தம் பேரவை உறுப்பினர்கள் சிறந்த சமூக சேவை செய்வதாகப் புகழாரம் சூட்டினார்.

இந்த ஆண்டு சவால் மிக்க ஆண்டாகத் திகழ்ந்தாலும், இந்தத் தீபாவளி பண்டிகை அனைவரின் வாழ்க்கையில் வெளிச்சத்தை அளிக்கும் என்று லீ நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

மூத்த குடிமக்கள் மற்றும் ஆதரவற்ற குழந்தைகளுக்குத் தீபாவளி அன்பளிப்பு - ஜெக்டிப்



ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ இராமகிருஷ்ணா ஆசிரியர்களுக்கு பரிசுக்கூடைகள் வழங்கினார்.

ஜார்ச்சுவுன் - உள்ளூராட்சி, வீட்டுவசதி, நகரம் மற்றும் திட்டமிடல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ, மூத்த குடிமக்கள் மற்றும் ஆதரவற்ற குழந்தைகளுடன் ஆரம்பகால தீபாவளி மகிழ்ச்சியைப் பகிர்ந்து கொள்ளும் பொருட்டு உணவுப் பொருட்களுக்கான பொட்டலங்களை அன்பளிப்பாக வழங்கினார்.

"கோவிட்-19 தொற்றுநோய் கொண்டாடவிருக்கும் தீபாவளி பண்டிக்கைக்கு இடையூறாக அமைகிறது. பொதுவாகவே, ஒவ்வொரு பண்டிகையின் போதும் திறந்த இல்ல உபசரிப்பு நடத்துவது வழக்கமாகும்.

அந்த உபசரிப்பு நிகழ்ச்சி அன்று வசதிக் குறைந்தவர்களுக்கு

உணவுப் பொருட்கள் அல்லது பரிசுக்கூடை வழங்கப்படும்.

"து ர தி ர் ஷ் ட வ ச ம அ க , கோவிட்-19 தொற்றுநோய் காரணமாக இந்த ஆண்டு திறந்த இல்ல உபசரிப்பை நடத்த முடியவில்லை," என்று ஜெக்டிப் ஸ்காட்லாந்து சாலையில் அமைந்திருக்கும் இராமகிருஷ்ணா ஆசிரமத்தில் இவ்வாறு கூறினார்.

"தற்போது இச்சூழலில் திறந்த இல்ல உபசரிப்பு நடத்த முடியாவிட்டாலும், வசதிக் குறைந்த பொது மக்களுக்குத் தொடர்ந்து நன்கொடை வழங்க உறுதிப்பூண்டுள்ளதாக," மூத்த குடிமக்கள் மற்றும் ஆதரவற்ற குழந்தைகளுக்குத் தீபாவளி அன்பளிப்பு வழங்கும் நிகழ்ச்சியில் இவ்வாறு கூறினார்.

இந்நிகழ்ச்சியில் டத்தோ கெராமாட் தொகுதியில் இடம்பெறும் ஈடன் ஹேண்டிகேப் சேவை மையம், பிளாங்கு செஷயர் ஹோம், ஆதரவற்றோர் மற்றும் வயதானவர்களுக்கான பிளாங்கு மையம், பெர்சத்துவான் சகூர் பென்யயாங், பிளாங்கு விஸ்மாயத் மற்றும் இராமகிருஷ்ணா ஆசிரமம் ஆகியோர் தீபாவளி அன்பளிப்பு பெற்றுக்கொண்டனர்.

இத்திட்டம் செயல்படுத்த ரிம40,000 நிதி ஒதுக்கீட்டில் 770 உணவுப் பொருட்களுக்கான பொட்டலங்கள் வழங்கப்பட்டன.

தீபத் திருநாளை முன்னிட்டு பொது மக்களுக்கு அத்தியாவசியப் பொருட்கள் வழங்கப்பட்டன

புக்கிட் தம்புன்- கூடிய விரைவில் கொண்டாடவிருக்கும் தீபாவளி பண்டிகையை முன்னிட்டு புக்கிட் தம்புன் சட்டமன்ற உறுப்பினர், கோ சூன் ஐக் தனது தொகுதியில் வசிப்பவர்களுக்கு 333 உணவுப் பொட்டலங்களை வழங்கினார்.

இந்தத் தொகுதியில் சட்டமன்ற உறுப்பினராக பதவியேற்ற கடந்த இரண்டு ஆண்டுகளாக ஒவ்வொரு பண்டிகையின் கொண்டாட்டத்தின் தேதியிலிருந்து ஒரு வாரத்திற்கு முன்னதாகவே விருந்தோம்பல் மற்றும் பரிசுக்கூடைகள் வழங்கப்படும்.

நாளை (நவம்பர், 9) முதல் நிபந்தனைக்கு உட்பட்ட நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணை (சி.எம்.சி.ஓ) அமலாக்கம் காணவிருப்பதால் இன்று தான் சமூக நிகழ்ச்சிகள் நடத்துவதற்கான இறுதி நாள் என்பதால் இந்த விருந்தோம்பல் நிகழ்ச்சிக்கு வருகையளித்த பொது மக்களின் பாதுகாப்புக் கருதி உணவுகள் பரிமாறாமல் பொட்டலமாக வழங்கப்பட்டன.

"இந்த சி.எம்.சி.ஓ அமலாக்கத்தால் உணவுகளைப் பொட்டலமாக கொடுத்தல்; வாகனங்களில் எடுத்துச் செல்லுதல்; வீடு வீடாகச் சென்று வழங்குதல் என மூன்று வழிமுறைகள் கையாளப்படுகின்றன.

"மேலும், வல்டோர் தோட்ட வசதிக் குறைந்த பி40 குழுவைச்



சட்டமன்ற உறுப்பினர் கோ சூன் ஐக், எம்.பி.கே.கே தலைவர் தியாகராஜனுடன் இணைந்து வல்டோர் தோட்ட மக்களுக்கு அத்தியாவசிய உணவுப் பொருட்கள் வழங்கினர்.

சேர்ந்த 50 குடும்பங்களுக்கு அத்தியாவசிய உணவுப் பொருட்கள் வழங்கப்பட்டன, "என கோ சூன் ஐக் தெரிவித்தார்.

இந்நிகழ்ச்சியில் கம்போங் சமூக நிர்வாக கழகம் (எம்.பி.கே. கே) தலைவர் தியாகராஜன் கலந்து கொண்டார்.

வருகின்ற மூன்று நாட்களுக்குள், வல்டோர் தோட்டம், சிம்பாங் அம்பாட், தாமான் மெராக் மற்றும் பண்டார் காசியா,

பத்து காவான் ஆகிய நான்கு பகுதிகளில் தேர்தெடுக்கப்பட்ட 150 குடும்பங்களுக்கும் அத்தியாவசிய உணவுப் பொட்டலம் வழங்கப்படும், என சட்டமன்ற உறுப்பினர் கூறினார்.

மேலும், புக்கிட் தம்புன் சட்டமன்ற தொகுதியில் பணியாற்றும் செபராங் பிறை மாநகர் கழக (எம். பி.எஸ்.பி) இந்து ஊழியர்களுக்கும் தீபாவளியை முன்னிட்டு உணவுப் பொட்டலம் விநியோகிக்கப்படும், என்றார்

தேசிய வரவு செலவு திட்டத்தில் பிணாங்கு வீடமைப்புத் துறையின் நிலைப்பாடு குறித்து கேள்வி எழுப்பினார் - ஜெக்டிப்



ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ வரவு செலவு குறித்த நாளிதழ் செய்தியைக் காண்பிக்கிறார்.

ஜார்ச்சுவுள் - பிணாங்கு உள்ளூராட்சி, வீட்டுவசதி, நகரம் மற்றும் திட்டமிடல் குழுவின் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ அண்மையில் தாக்கல் செய்த 2021 தேசிய வரவு செலவு திட்டத்தில் பிணாங்கு வீடமைப்புத் துறை குறித்த நிதி ஒதுக்கீடு பற்றி கேள்வி எழுப்பினார்.

"அண்மையில், வெளியிடப்பட்ட தேசிய 2021 வரவு

செலவு அறிவிப்பை வரவேற்பதாகவும், அதில் வீடமைப்புத் துறைக்கான ஒதுக்கீட்டை உற்று நோக்குவதாகக் கூறினார்.

குறைந்த வருமானம் பெறுபவர்களுக்கு வசதியான மற்றும் தரமான வீடுகளை வழங்க மத்திய அரசு ரிம1.2 பில்லியனை ஒதுக்கியுள்ளது என்பதை அறிவோம்.

"இந்த நிதி ஒதுக்கீட்டில், மக்கள் வீட்டுவசதி திட்டங்கள்

(பி.பி.ஆர்) அதாவது 14,000 வீடுகள் கட்ட ரிம500 மில்லியன் ஒதுக்கப்படுகிறது.

"பிணாங்கு மாநிலத்தில் பி.பி.ஆர் திட்ட வீடுகள் எத்தனை கட்டப்படும், அதேவேளையில் இந்த பி.பி.ஆர் திட்டங்கள் எங்கே செயல்படுத்தப்படும் என்று மத்திய அரசு அறிவிக்க முடியுமா என கேள்வி எழுப்பினார்.

மாநில அரசு பிணாங்கில் பி.பி.ஆர் திட்டம் மேம்படுத்துவதற்கான ஏற்ற ஐந்து இடங்களை அடையாளம் கண்டுள்ளதாக அறியப்படுகிறது.

அவை ஜெலுத்தோங் (வடகிழக்கு மாவட்டம்), ஜாலான் மாயாங் பாசிர் (தென்மேற்கு மாவட்டம்), உஜுங் பத்து (வடக்கு செபராங் பிறை), கம்போங் தொங்காங் (மத்திய செபராங் பிறை) மற்றும் பத்து கவான் (தெற்கு செபராங் பிறை) என ஐந்து மாவட்டங்களிலும் மொத்தமாக 72.3 ஏக்கர் நிலம் ஒதுக்கப்பட்டுள்ளது.

பிணாங்கு மாநிலத்திற்கு முன்னுரிமை கொடுக்கப்பட வேண்டும். ஏனெனில், இங்கு நில அடையாளம் காணும் செயல்முறைகள்

நிறைவுப்பெற்றன.

"நாங்கள் நிலங்களை அடையாளம் கண்டுள்ளோம், தீவில் குறைந்தபட்சம் இரண்டு முன்மொழியப்பட்ட இடங்களை சரிப்பார்க்க வீடமைப்பு அமைச்சகம் முன்னதாகவே அத்தளத்திற்கு நேரடியாக வருகையளித்தது. எனவே, நேரத்தை வீணாக்காதீர்கள்," என்று ஜெக்டிப் வலியுறுத்தினார்.

இந்த வரவு செலவு திட்டத்தில் குறைந்த விலை மற்றும் குறைந்த நடுத்தர விலை அடுக்குமாடி வீடுகளை பராமரிப்பதற்காக ரிம125 மில்லியன் நிதி ஒதுக்கீடு குறித்தும் ஜெக்டிப் கருத்துரைத்தார்.

"பிணாங்கு அரசாங்கத்தின் நிதி ஒதுக்கீட்டில் இதுவரை பொது வீடமைப்புத் திட்ட பராமரிப்புக்காக சுமார் ரிம260 மில்லியன் செலவிட்டுள்ளது.

இந்த ஆண்டு பிணாங்கு மாநிலத்திற்கு பொது வீடமைப்புத் திட்டம் பராமரிக்க சுமார் ரிம32 மில்லியன் ஒதுக்கியதற்காக மத்திய அரசுக்கு நன்றி நவீழ்ந்தார். இந்த ஆண்டு மத்திய அரசிடமிருந்து பெற்ற ரிம32 மில்லியனுக்கும்

குறைவாக அடுத்த ஆண்டுக்கான நிதி வழங்கப்படாது என நம்பிக்கை தெரிவித்தார். மத்திய அரசின் வரவு செலவில் 5,000 பிரிமா(PR1MA) வீடுகளை

முதல் முறையாக வீடு வாங்குபவர்களுக்கான 'வாடகை முறையில் வீடுகள் கொள்முதல் திட்டம் (ஆர்.தி.ஓ) செயல்படுத்துவதாக அறிவிக்கப்பட்டது.

"இந்த பிரிமா திட்டம் பிணாங்கில் எங்கு நிர்மாணிக்கப்படும் என்றும் அதில் எத்தனை வீடுகள் ஆர்.தி.ஓ திட்டத்தில் இடம்பெறும் என கேள்வி எழுப்பினார்.

பிணாங்கு மலேசியாவின் இரண்டாவது மிகச்சிறிய மாநிலமாக இருந்தாலும், இது நாட்டிற்கு இரண்டாவது மிக உயர்ந்த வரி வருவாயை அளிக்கிறது, ஓர் ஆண்டுக்கு சுமார் 7 பில்லியன் ஆகும்.

மத்திய அரசாங்கம் பொது வசதிகள் குறிப்பாக பொது வீடமைப்புத் திட்டங்கள் செயல்படுத்துவதற்கே வரி செலுத்துகிறோம்.

"பிணாங்கிற்கு பொது வசதிகள் வழங்குவதற்கான பொறுப்பை மத்திய அரசு கொண்டுள்ளது. அதில் மலிவு வீடமைப்புத் திட்டம் வழங்கல் மிக முக்கியமானது," என்று கூறினார்.

பிணாங்கின் பெருநிலத்தில் சி.எம்.சி.ஓ ஆணை சுமுகமாகப் பின்பற்றப்படுகிறது

பிறை-நிபந்தனைக்கு உட்பட்ட நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணை அமலாக்கம் இன்று (நவம்பர், 9) முதல் நடைமுறை படுத்தப்படுகிறது. பிணாங்கின் பெருநிலத்தில் இந்த ஆணையை சுமுகமாக பின்பற்றப்படுகிறது.

காலையில் உச்ச நேரங்களில் செபராங் ஜெயா மற்றும் பிறை ஆகிய பிரதான சாலைகளில் இருந்து பிணாங்கு பாலத்தை நோக்கி செல்லும் சாலைகளில் கூட அதிக வாகனங்கள் காணப்படவில்லை.

மலேசிய சிவில் பாதுகாப்புப் படை (ஏ.பி.எம்), மலேசிய தன்னார்வப் படைகள் (ரெலா) மற்றும் மலேசிய ஆயுதப் படைகளைச் சேர்ந்த காவல்துறை அதிகாரிகள் மற்றும் பணியாளர்கள், இந்த சி.எம்.சி.ஓ கண்காணிக்க, பிணாங்கு-கெடாவின் எல்லை உட்பட, நிலப்பரப்பின் பல பகுதிகளில் சாலைத் தடுப்புகள் நிர்வகிப்பதைக் காணலாம். குறிப்பாக மாநிலத்திற்கு நுழையும் வாகனங்கள் மட்டுமின்றி வெளியேறும் வாகனங்களும் கண்காணிக்கப்படுகின்றன.

கௌந்தான், பெர்லிஸ் மற்றும் பஹாங் தவிர தீபகற்ப மலேசியாவில் உள்ள அனைத்து மாநிலங்களும் நவம்பர், 9 முதல் டிசம்பர், 6 வரை சி.எம்.சி.ஓ ஆணையின் கீழ் அமலாக்கத்தில் உள்ளன.

கடந்த சனிக்கிழமை (நவம்பர், 7), மூத்த அமைச்சர் டத்தோ



செபராங் பிறை பிரதான சாலையில் சாலை தடுப்புகள் போடப்பட்ட வாகனங்கள் கண்காணிக்கப்பட்டன.

ஸ்ரீ இஸ்மாயில் சப்ரி யாகோப், அண்மையில் கோவிட் -19 வழக்குகளில் கணிசமான அதிகரிப்பு மற்றும் கெடா, பிணாங்கு, பேராக்க, நெகிரி செம்பிலான், ஜோகூர், மலாக்கா மற்றும் திரங்கானு ஆகிய மாநிலங்களில் தொற்றுநோய்களின் பரவலை சுகாதார அமைச்சு கண்டறிந்ததைத் தொடர்ந்து சி.எம்.சி.ஓ-வை மீண்டும் பணியில் அமர்த்துவதற்கான முடிவு எடுக்கப்பட்டுள்ளது, என்றார்.

செபராங் ஜெயா, புகிட் மெர்தாஜாம், பெர்மத்தாங் பாவ் மற்றும் பட்டர்வொர்த் போன்ற நிலப்பரப்பின் முக்கிய இடங்களில் அமைந்திருக்கும் பல பொதுச்

சந்தைகளில் முத்துச்செய்திகள் நாளிதழ் மேற்கொண்ட கண்ணோட்டத்தில் சந்தைக்குச் சென்று மளிகைப் பொருட்கள் வாங்குபவர்களின் எண்ணிக்கை குறைவாக இருப்பது கண்டறிந்தனர்.

பொதுச் சந்தைகளுக்கு வருகையளிக்கும் பொது மக்கள் சமூக இடைவெளியைக் கடைப்பிடிப்பதோடு முகக் கவசங்களையும் முறையாக அணிவதை காண முடிகிறது.

செபராங் பிறை மாநகர் கழக (எம்.பி.எஸ்.பி) அமலாக்க அதிகாரிகளும் அதிகாலை முதல் பொதுச் சந்தைகளில் நிர்ணயிக்கப்பட்ட நிர்வாக

நடைமுறை (எஸ்.ஓ.பி) பின்பற்றுவதை உறுதிச்செய்ய கடமையில் ஈடுபட்டனர்.

ஒவ்வொரு சந்தையிலும் நுழைய அனுமதிக்கப்படுவதற்கு முன்பு பொது மக்களின் உடல் வெப்பநிலையை எம்.பி.எஸ்.பி அதிகாரிகளால் பரிசோதனை செய்யப்படும்.

கோவிட்-19 தொற்று நோய் தொடர்பு தடமறிதல் நோக்கங்களுக்காக ஒவ்வொரு தளத்தின் உள்ளே நுழைவதற்கு முன்பு அவர்கள் QR குறியீட்டை ஸ்கேன் செய்ய வேண்டும் அல்லது அவர்களின் பெயர்களைப் புத்தகங்களில் எழுத வேண்டும்.

ஒரே நேரத்தில் கூட்ட நெரிசலைத் தடுக்கும் பொருட்டு இட வசதிக்கு ஏற்ப குறிப்பிட எண்ணிக்கையிலான மக்களை மட்டுமே சந்தையில் நுழைய அமலாக்க அதிகாரிகள் அனுமதிக்கின்றனர்.

பெரும்பாலான சந்தைகளில் நுழைவுப் பாதையும் வெளியேற்றம் செல்லும் பாதையும் ஒன்று மட்டுமே அமைக்கப்பட்டுள்ளன.

இதற்கிடையில், செபராங் ஜெயாவில் உள்ள தாமான் துங்கு மற்றும் தெலுக் ஆயர் தாவாரில் அமைந்திருக்கும் ரோபிணா ஈகோ பார்க் போன்ற பல பொழுதுபோக்கு பூங்காக்கள் வெறுமையாகக் காணப்படுகின்றன.

சி.எம்.சி.ஓ காலத்தில் பொழுது போக்கு பூங்காவிருகச் செல்ல அனுமதிக்கப்பட்டிருந்தாலும், ஒரு சிலரே பூங்காக்களில் நடை பயிற்சி மற்றும் உடற்பயிற்சி செய்வதைக் காண முடிந்தது.

பண்டார பெர்டாவில் உள்ள சில பூங்காக்களில் ஒரு சிலர் மட்டுமே வருகையளித்தனர். தெஸ்கோ, மைடின் மால் மற்றும் சன்வே கார்னிவல் மால் போன்ற பல பல்பொருள் பேரங்காடிகள் வழக்கம்போல செயல்பட்டு வருகின்றன, இருப்பினும் வாடிக்கையாளர்கள் வருகை குறைவாகவே காண முடிந்தது.

அத்தியாவசிய உணவுப் பொருட்களான அரிசி, ரொட்டி, காய்கறிகள், சமையல் எண்ணெய், உடனடி நூட்டுஸ் மற்றும் உலர்ந்த உணவு போன்ற மளிகைப் பொருட்கள் அனைத்தும் பெரும்பாலும் போதுமான கையிருப்பு இருப்பதை பேரங்காடிகளில் உறுதிச்செய்யப்படுகிறது. இதனை பேரங்காடி ஊழியர்கள் பொருட்களை குறையும் போது மீண்டும் அதற்கு புதியப் பொருட்களைக் கொண்டு அடுக்குவதன் மூலம் அறிய முடிகிறது.

செபராங் பிறையில் உள்ள துரித உணவு விற்பனை மையங்கள் உட்பட பெரும்பாலான உணவகங்கள் வணிகத்திற்காக திறந்தே உள்ளன. இருப்பினும், குறைவான வாடிக்கையாளர்கள் மட்டுமே அங்கே அமர்ந்து உண்ணுவதையும் அல்லது உணவை பொட்டலத்தில் எடுத்து செல்வதையும் பார்வையிடப்பட்டது.

அனைவரும் ஒன்றிணைந்து முழுமூச்சாக கோவிட்-19 தொற்றுநோயை ஒழிப்போம்!

பிணங்கு மாநில மக்கள் அண்மையில் அமல்படுத்தப்பட்டுள்ள நிபந்தனைக்கு உட்பட்ட நடமாட்ட கட்டுப்பாட்டு ஆணையை (சி.எம்.சி.ஓ) முழுமையாக பின்பற்ற வேண்டும். மத்திய அரசு சி.எம்.சி.ஓ அமலாக்கத்தை நான்கு வாரம் என்ற அடிப்படையில் நவம்பர்,9 முதல் டிசம்பர்,6 வரை செயல்படுத்தப்படும்.

தற்போது மூன்றாவது அலையில் வெகு விரைவாக அதிகரித்து வரும் கோவிட்-19 தொற்றுநோய் வழக்குகள் காரணமாக தீவிர மலேசியாவில் பெர்லிஸ், கிளாந்தான் மற்றும் பஹாங் மாநிலங்களை விடுத்து பிற அனைத்து மாநிலங்களிலும் இந்த நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணை பிறப்பிக்கப்பட்டுள்ளது.

'மைசெஜாதேரா' செயலியில் செல்லும் இடங்களில் வருகையை ஸ்கேன் செய்து பதிவுச் செய்தல்; சமூக இடைவெளியைக் கடைப்பிடித்தல், முகக் கவசம் அணிதல்; கைத்தூய்மையை பயன்படுத்துதல் போன்ற எஸ்.ஓ.பி-களை அனைத்து வேளைகளிலும் பின்பற்றி பிணங்கு மாநிலத்தை மீண்டும் பசுமை மாநிலமாக மாற்ற அனைவரும் ஒன்றிணைந்து பாடுபடுவோம்!

இப்புதிய இயல்பினை ஏற்றுக்கொண்டு மாநில அரசின் அறிவுறுத்தலின்படி செயல்படுவதன் மூலம் பொது மக்களின் பாதுகாப்பை மேம்படுத்துவதோடு மாநில பொருளாதாரத்தை மேம்படுத்தவும் வழிவகுக்கும்.



சி.எம்.சி.ஓ அமலாக்கத் தருணத்தில் ரேலா மற்றும் காவல்துறையினர் வாகனங்களைப் பரிசோதனையிட்டனர்.



பொது மக்கள் சமூக இடைவெளியைப் பின்பற்றி உணவகத்தில் அமர்ந்து உணவை உட்கொள்கின்றனர்.



பொது சந்தைகளில் பொது மக்கள் விதிக்கப்பட்ட எஸ்.ஓ.பி-கள் பின்பற்றுகின்றனர்

Covid-19 Special Committee meeting

Roadblocks

Physical distancing

Body temperature checks

Scan MySejahtera

Stay at home

எஸ்.ஓ.பி-யை முழுமையாக பின்பற்றி கோவிட்-19 தொற்றினை ஒழிப்போம்!



பொது மக்கள் செல்லும் அனைத்து இடங்களிலும் 'மைசெஜாதேரா' செயலியைப் பயன்படுத்தி வருகையை பதிவிடுவது அவசியம்.



மாநில அரசு மற்றும் அரசு சாரா இயக்கங்கள் பிணங்கு மாநில சிறைச்சாலைக்கு முக்கவசங்கள் மற்றும் கைத்தூய்மையை அன்பளிப்பாக வழங்கியது.



Nama ADUN	No Tel/ No Faks
N.26 PADANG KOTA YAB Chow Kon Yeow chowkanyeow@penang.gov.my	(T) 04 - 226 0218 (F) 04 - 226 0218
N.03 PINANG TUNGGAL YB Dato' Ir. Ahmad Zakiyuddin Abdul Rahman	(T) 04 - 575 6526 (F) 04 - 575 6526
N.16 PERAI YB Prof. Dr. P. Ramasamy ramasamy@penang.gov.my	(T) 04 - 383 9131 (F) 04 - 383 9131
N.07 SUNGAI PUYU YB Phee Boon Poh pheeboonpoh@penang.gov.my ; pheeboonpoh@yahoo.com	(T) 04 - 262 0860 012 - 480 5495 (F) 04 - 261 8745
N.12 PENANTI YB Dr. Norlela Ariffin norlela.ariffin@gmail.com	(T) 04 - 538 2871 (F) 04 - 538 4871
N.15 PADANG LALANG YB Chong Eng chong.eng@penang.gov.my	(T) 04 - 530 3028 (F) 04 - 530 3028
N.29 DATO' KERAMAT YB Jagdeep Singh Deo jagdeepsinghdeo@penang.gov.my	(T) 04 - 226 2464 (F) 04 - 227 2464
N.37 BATU MAUNG YB Dato' Haji Abdul Halim Hussain pusatkhidmatn37@gmail.com	(T) 04 - 626 1442 (F) 04 - 626 1442
N.08 BAGAN JERMAL YB Soon Lip Chee	(T) 04 - 331 0163
N.22 TANJONG BUNGA YB Zairil Khir Johari	(T) 04 - 890 3866
N.34 PAYA TERUBONG YB Yeoh Soon Hin	(T) 04 - 827 8868 (F) 04 - 827 8868
N.28 KOMTAR YB Teh Lai Heng komtar@dappg.org	(T) 04 - 227 7068 (F) 04 - 227 7068
N.06 TELOK AYER TAWAR YB Mustafa Kamal mustafakamal.mkba@gmail.com	(T) 04 - 351 1732
N.09 BAGAN DALAM YB Satees A/L Muniandy n9.bagandalam@gmail.com	(T) 04 - 305 4962
N.11 PERMATANG PASIR YB Muhammad Faiz Bin Fadzil faizfadzilamanah@gmail.com	(T) 04 - 521 1106
N.13 BERAPIT YB Heng Lee Lee berapit@dappg.org	(T) 017 - 813 3509 (F) 04 - 540 0006
N.14 MACHANG BUBOK YB Lee Khai Loon klee78@gmail.com	(T) 013 - 399 0519 (F) 04 - 551 1442
N.17 BUKIT TENGAH YB Gooi Hsiao-Leung goohsiao@penang.gov.my	(T) 04 - 507 5001 (F) 04 - 507 5001
N.18 BUKIT TAMBUN YB Goh Choon Aik	(T) 04 - 502 5818 (F) 04 - 506 2138
N.19 JAWI YB H'ng Mooi Lye jawi@dappg.org	(T) 04 - 594 1163 (F) 04 - 594 3163
N.20 SUNGAI BAKAP YB Dr. Amar Pritpal Abdullah ybadunsungaibakapn20@gmail.com	(T)
N.23 AIR PUTIH YB Lim Guan Eng limguaneng@penang.gov.my	(T) 04 - 829 0614
N.24 KEBUN BUNGA YB Jason Ong Khan Lee kebunbunga24@gmail.com	(T) 04 - 826 5451 (F) 04 - 826 5451
N.25 PULAU TIKUS YB Lee Chun Kit pulautikus@dappg.org	(T) 04 - 228 5298 (F) 04 - 229 4294
N.27 PENGKALAN KOTA YB Gooi Zi Sen pengkalankota@dappg.org	(T) 04 - 250 1522 (F) 04 - 250 1523
N.30 SUNGAI PINANG YB Lim Siew Khim limsiewkhim@penang.gov.my	(T) 04 - 657 6630 (F) 04 - 658 6630
N.31 BATU LANCANG YB Ong Ah Teong batulancang@dappg.org	(T) 04 - 280 4411 (F) 04 - 280 4422
N.32 SERI DELIMA YB Syerleena Abdul Rashid 32seridelima@gmail.com	(T) 04 - 659 5611 (F) 04 - 659 5611
N.33 AIR ITAM YB Joseph Ng Soon Siang airitam@dappg.org	(T) 04 - 829 9143
N.35 BATU UBAN YB Kumaresan A/L Aramugam kumar.harapan35@gmail.com	(T) 04 - 668 1062 (F) 04 - 668 1062
N.36 PANTAI JEREJAK YB Datuk Seri Saifuddin Nasution Ismail	(T)

NAMA ADUN	No Tel/ No Faks
N.38 BAYAN LEPAS YB Azrul Mahathir Aziz ambasegaria.aam@gmail.com	(T) 04 - 649 3976 (F) 04 - 649 3976
N.39 PULAU BETONG YB Haji Mohd. Tuah Ismail	(T) 04 - 866 0214
DAP PENANG HQ dappg@streamyx.com	(T) 04 - 228 8482 (F) 04 - 228 8514
PKR PENANG HQ	(T) 04 - 397 0115
-	(T)

NAMA ADUN PEMBANGKANG	No Tel/ No Faks
N.01 PENAGA YB Ustaz Yusni Mat Piah	(T)
N.02 BERTAM YB Khaliq Mehtab Mohd. Ishaq	(T) 013 - 430 6400 (F) 04 - 576 7606
N.04 PERMATANG BERANGAN YB Nor Hafizah Othman	
N.05 SUNGAI DUA YB Muhamad Yusoff Mohd. Noor	(T)
N.10 SEBERANG JAYA YB Dr. Afif Bahardin	(T) 04 - 390 5109 (F) 04 - 390 5109
N.21 SUNGAI ACHEH YB Zulkifli Ibrahim n21adungacheh@gmail.com	(T)
N.40 TELUK BAHANG YB Zolkifly Md. Lazim	(T)
PEGAWAI PENYELARAS KADUN	No Tel/ No Faks
N.01 PENAGA Ramli Omar	(T) 012 - 487 3070
N.04 PERMATANG BERANGAN Rosli Hasan	(T) 010 - 468 5990
N.05 SUNGAI DUA Mohd. Taupek Abd. Rahman hajifek@gmail.com	(T) 019 - 415 3850

Talian Kecemasan & Perkhidmatan Awam

POLIS, AMBULANS, BOMBA & PENYELAMAT	999	JPJ	04-656 4131 04-398 8809
DIREKTORI TELEFON	103	JABATAN PENDAFTARAN	04-226 5161
OPERATOR ANTARABANGSA	101		
HOTLINE MBPP	04-263 7637	PENANG GLOBAL TOURISM (PGT)	04-263 1166
ANGKATAN PERTAHANAN AWAM	04-228 9012	TOURISM MALAYSIA	04-261 0058
BIRO PENGADUAN AWAM	04-263 6893	KERETAPI BUKIT BENDERA	04-828 8880
SEKRETARIAT KERAJAAN	04-262 1957	FERI (GEORGETOWN)	04-210 2363
NEGERI		(BUTTERWORTH)	04-310 2377
KASTAM	04-262 2300	JAMBATAN PP	04-398 7419
IMIGRESEN	04-250 3419	STESEN KERETAPI BUTTERWORTH	04-261 0290
WCC (Women's Centre for Change)	04-228 0342	PERSATUAN PERLINDUNGAN	04-829 4046
Pusat Perkhidmatan Wanita (Seberang)	04-398 8340	KANAK-KANAK	
EPF	04-226 1000	CAP	04-829 9511
SOCOS	04-238 9888	BEFRIENDERS PENANG	04-281 5161
		PERPUSTAKAAN PP	04-281 1108 04-229 8555

Kalendar Pelancongan



SALURAN RASMI UNTUK INFO TERKINI KEMPEN PENANG LAWAN COVID-19

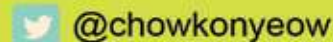

[penanglawancovid19](https://www.facebook.com/penanglawancovid19)


[penanglawancovid19.com](https://www.penanglawancovid19.com)


t.me/penanglawancovid19


[penanglawancovid19](https://www.facebook.com/penanglawancovid19)

Saluran Rasmi Kampen Penang Lawan Covid-19



'Uncapping' the Lebu Victoria bottle recycler

Story by **Tanushalini Moroter**
 Pix by **Darwina Mohd Daud**

EVER heard of glass bottle recyclers? Or that they still exist in Penang? Most likely not many are aware of the existence of such operators.

"Those days there were people going around collecting bottles in the neighbourhood but now we do not see them anymore," K. Paramasiwam told Buletin



It may be meticulous work but Paramasiwam sorts out the bottles carefully.

Mutiara in a recent interview at his storehouse.

While the 66-year-old possesses a quiet personality, he is as tough as nails

at work. When sharing the insights of his business, Paramasiwam expressed doubts that there would be any takers to continue his legacy.

According to Paramasiwam, his shop was established in 1926 by his relatives and he only took over the business in 2013 after his retirement at the age of 55.

"In the 70s after I had finished my schooling, I worked in the scrap business for about two to three years before securing a job in a factory.

"I was a production operator before going on to become a production manager. I was attached to the factory for 34 years.

"Then upon my retirement, I decided to venture into this business. I wanted to generate an income since my children were still studying," he said.

Paramasiwam said he got 90% of his bottle supplies from Thailand as only a handful of local people send their used bottles to his shop.

"Most of the locals do not know that there are bottle collectors like me. Only those who are nearby come to trade in their bottles.

"Previously, there used to be five other shops doing this business but due to the

significant drop of bottle supplies, they closed down.

"Fortunately, I have some good friends who help me get my supplies," he added.

Paramasiwam, who knows how to sort out the bottles like the back of his hand, said he is the only person handling the business.

"I single-handedly operate the business. With the income that I am generating, it would be difficult for me to hire extra hands.

"The price for the bottles traded depends on the size and demand. It ranges from three sen to 15 sen.

"I first send the traded bottles for cleaning after which I will send them to their manufacturers, such as the chili sauce and liquor manufacturers," said Paramasiwam.

Paramasiwam said he would hand over the business to anyone interested in continuing the legacy.

"If there is no one, then I will be the 'last man standing'," he added.

Paramasiwam's shop, called TMI Traders, is located at 101-159, Lebu Victoria.

It is open daily from 10am to 6pm except on Sundays.



Imported glass bottle supplies from Thailand packed in gunny sacks.

BANCI
PENDUDUK & PERUMAHAN
MALAYSIA 2020
DATA'ANDA'MASA DEPAN KITA

BANCI MALAYSIA

7.7.2020 - 21.12.2020
(e-Census)

20.1.2021 - 6.2.2021
(Bersemuka)

www.mycensus.gov.my

@MyCensus2020 @StatsMalaysia

1800 88 7720

More laptops for needy students

Story by **Kevin Vimal**
Pix by **Law Suun Ting**

OUTSTANDING support and generous contributions are key terms to describe the ongoing success of the state-level “E-Learning Computer Programme”.

Having already collected 492 electronic devices from various stakeholders under this programme, Solarvest Holdings Berhad became the latest addition to contribute 15 units of laptops to make it 507 units in total as of now.

The programme is aimed at providing needy students with electronic devices so that they can access online studies due to the ongoing Covid-19 pandemic.

Out of the 507 units, 350 units had been repaired, 14 units are still being repaired while 128 units had been disposed off because they could not be recycled.

Chong Eng, who is the state executive councillor in charge of So-



Chong Eng (third from right) receiving a laptop from Chew at the electronic devices handover ceremony.

cial Development and Non-Islamic Religious Affairs, and who oversees the programme, was overwhelmed with the continuous support where the programme is concerned.

“Thank you for the generosity shown thus far by various parties as it shows how much importance all of you give towards education.

“It is with great confidence that I put forth my hope and faith for more and more contributions to come in due time to benefit more students,” Chong Eng said during a brief electronic devices handover ceremony by Solarvest at Komtar on Oct 9.

Solarvest was founded in 2012 with the vision to create a world where clean energy is easily accessible to many.

Since then, the company has been reputable and advocating for solar energy adoption and has grown to be a leading solar turn-key engineering, procurement, construction and commissioning (“EPCC”) service provider.

Its branch manager Chew Chun

Wei, who also holds the senior project manager title, said it was a privilege to be part of the programme and thanked the Penang government for making it possible for the company to contribute the electronic devices.

“It gives us utmost pleasure to see our contributions actually benefit many students who are in need of these devices during these critical times,” he added.

M Summit Group lends a helping hand

PROPERTY developer M Summit Group became the latest corporate company to assist the Penang government in the fight against Covid-19 when it donated 20,000 face masks to the state government.

Its founder and managing director Datuk Albert Moh said the contribution is timely in view of the recent spike in Covid-19 cases in Penang.

“We know we are all in for an uphill battle but if everyone chips in, I believe the impossible can be possible.

“This is a crucial time for everyone to stand in solidarity and work towards a common goal which is to flatten the Covid-19 infection curve.

“The contribution of 20,000 face masks is also part of our corporate social responsibility (CSR) efforts held in conjunction with our 20th anniversary in November,” Albert said during a brief handover ceremony of the supplies in Komtar on Oct 21.

He was accompanied by M Summit Group development planning manager Moh Wei Ren, M Summit 191 Executive Hotel Suites general manager Moh Wei Ken, M Summit Group managing director’s personal assistant Nurlina Anas and its corporate communications manager Ng Su-Ann.

Chief Minister Chow Kon Yeow, who received the supplies on behalf of the state, commended the

company for its concern over the well-being of Penangites.

“The Penang government also hopes more companies will step forward to assist the state in our fight against the pandemic,” said Chow.

On a separate matter, hardware company Zingsway Hardware Trading Sdn Bhd has also come forward to make a contribution to Sekolah Menengah Kebangsaan St Xavier (SXI) and to the state’s “E-Learning Computer Programme”.

Zingsway Hardware Trading was represented by its managing director Koay Yee Yong while SXI was represented by its Parent-Teacher Association (PIBG) chairman Victor Tan.

For the school, Koay said the company donated workshop equipment to be used by the students as part of their learning process.

“We also donated one laptop to the state’s ‘E-Learning Computer Programme’.

“All of these totalled RM9,000,” he said.

Chow appreciated the move taken by the company in helping students in their learning.

Other representatives of Zingsway Hardware Trading were its director Lim Yin Peng, e-commerce administrator Lee Seng Tiong and e-commerce editor Thurganesvery Chandran Segeran.

Addressing issues of mental health a collective effort

FAMILY is supposed to be a “safe space” for its members. Sadly, some families have become unsafe, especially for women and children.

Penang Social Development and Non-Islamic Religious Affairs Committee chairman Chong Eng said cases of domestic violence could be associated with weak mental health and emotional distress.

“The people face different types of pressure daily – from work, family or others – which can lead to mental health problems.

“However, many are not even aware that they are experiencing mental health problems.

“Others who are aware of their mental health conditions, may feel uncomfortable to consult a psychiatrist or a counsellor fearing being stigmatised.

“This is the perception that the community, as a whole, has to overcome,” she said in her speech at the Snehama Public Training and Volunteer Recruitment event in Penang Harmony Centre on Oct 17.

Chong Eng congratulated Snehama Malaysia Welfare Association founder Datuk Dr Florence Sinniah and her team for organising such a meaningful event.

Florence said the change in lifestyle and adaption of new norms due to the Covid-19 pandemic bring positive and negative impacts to the people.

“The number of depression cases as well as domestic violence cases have increased.

“We received many such reports during the movement control order (MCO) period.

“The Penang government is proactive in addressing the issue of domestic violence.

“The state recently introduced the Penang Safe Family Policy to facilitate victims of domestic violence.

“We are committed to working together with the Penang government to help the community,” she said.

Among those present were Snehama Malaysia patron Prof Datuk Dr GP Doraisamy and Penang Women’s Development Corporation chief executive officer Ong Bee Leng.

briefs

FAMILY SEEKS AID FOR DAUGHTER’S SURGERY

A FAMILY is seeking a donation of RM15,000 for their bedridden daughter to undergo leg surgery. Ng Siew Chew, 58, said her daughter Lo Lay Khim, 37, formerly a kindergarten teacher, was diagnosed with kidney failure five years ago and has been undergoing dialysis treatment. She said Lay Khim had a bad fall recently and could not walk after surgery on her left leg. She has been bedridden since August and has to go under the knife again. “I am appealing to good Samaritans for help as I am the sole breadwinner of the family. I need to take care of my cancer-stricken husband too,” said Ng, a hawker, when met at her home in Paya Terubong. Paya Terubong assemblyman Yeoh Soon Hin, who was present, contributed RM2,000 to the family. Contact 012-4219941 for any donation to be made.

HELP FOR PRISON AUTHORITIES, INMATES NON-GOVERNMENTAL

organisation (NGO) Buddhist Tzu-Chi Merits Society Malaysia in Penang contributed 100 pieces of isolation gowns, 200 nursing caps, 200 shoe covers, 1,000 gloves, 200 surgical masks and 500 face shields to the Seberang Perai Prison in Jawi on Oct 19. Earlier on Oct 16, Tzu-Chi donated 150 multipurpose foldable beds, 3,000 pieces of isolation gowns, 5,000 face masks and 5,000 gloves to the Penang Prison. Its commissioner Khoo Boo Leong said the society would do whatever it could to support the prison authorities to fight Covid-19.

MANY THANKS TO BATU MAUNG REP

JOY was written all over the face of hawker S.H. Poh when she came to thank Batu Maung assemblyman Datuk Abdul Halim Hussain in Komtar for helping her 12-year-old grandniece obtain an identity card (MyKad) recently. Poh said she has been helping to take care of her grandniece since she was eight months old after the latter’s mother left the family. The problem to obtain the identity card arose when the girl’s father passed away in an accident last April. She, however, has other proper documents like birth certificate and MyKid, an identity card issued to children under 12 years old.

■ Story by **K.H. Ong**
 ■ Pix courtesy of **Tech Dome Penang**

Teaching wonders of science amidst tough challenges

THOUSANDS of people, especially students, have visited Tech Dome Penang (TDP) since it was officially opened on July 16, 2016.

TDP's primary mission is to promote and develop interest in STEM (science, technology, engineering and mathematics) among the youth and students. It plays an important role to inspire, educate and show that science is fun.

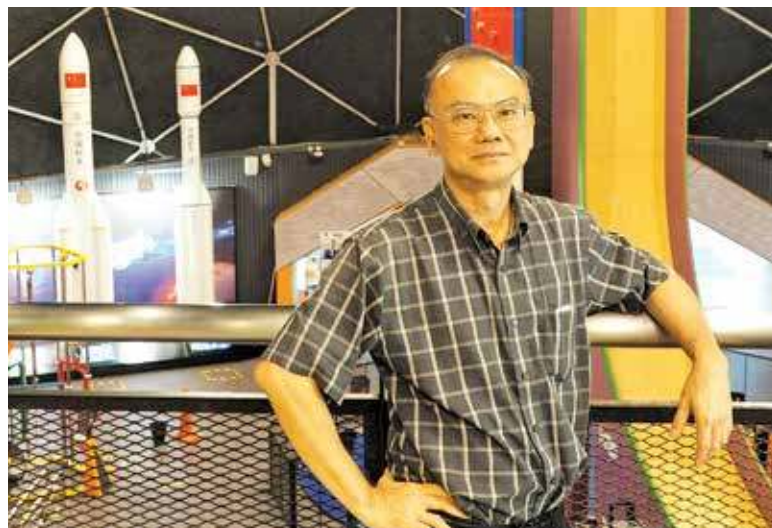
STEM advances rapidly today and Penang's and Malaysia's well-being depends on us as a nation being able to tap into those advances.

With about only 20% of students enrolled in science stream in our schools, this does not bode well for our future.

2020 is a year that TDP chief executive officer Dr Khong Yoon Loong was looking forward to be one of its best years but the Covid-19 pandemic has turned everything upside down.

"We simply could not do anything during the movement control order (MCO) from March. We could not visit the schools to run programmes nor could they come over to Tech Dome Penang for our workshops and events," Khong said in a recent interview with Buletin Mutiara.

"A big portion of our income is actually through sponsorship for our programmes with schools and the public. And since we cannot engage schools and the public, there is little we can approach the sponsors with. In any case, many of our sponsors are also facing downturns



Khong inside the Tech Dome Penang with the rocket models donated by China Science and Technology Museum in the background.

due to Covid.

"The number of visitors has fallen by 90% since we reopened on July 15. Right now, we are uncertain of what is going to happen next year."

As the CEO, Khong's first concern is the finances.

In order not to lay off any of his 23 full-time and part-time staff members, he himself had gone without pay for three months while those who earn more than RM4,000 had taken a 25% pay cut for three months.

TDP then took up the Prihatin package offered by the federal government in May.

Khong said he was grateful to the Penang government for recently

approving TDP's application for an allocation of RM200,000.

The amount, he said, would help cover their November and December salaries, saving every employee from having to take a 50% pay cut during those months on top of the planned cuts in the previous months.

"Our financial model is different compared to some government agencies. We sustained ourselves financially mainly through our own initiatives. So, I spend quite a lot of time figuring out how to generate revenue to sustain and grow TDP," added Khong, who wished he has more time to promote STEM.

He said admission ticket sales contributed 30 to 40% to their in-

come while the rest of the revenue came mainly from running programmes for schools, organising overseas student exchange programmes, organising team building programmes and workshops and special projects to develop science centres and exhibits.

In 2018, TDP set up a new Space Exploration Gallery in one section of its 32,000sq ft geodesic dome with contributions from the state government and the China Science and Technology Museum (CSTM), Beijing.

The most noticeable exhibits there are four Long March rocket models donated by CSTM.

TDP also collaborated with AEON (M) Bhd to set up a Mini Science and Discovery Centre at their largest mall in Nilai, Negri Sembilan.

It has also worked with many other partners in many of their programmes like the Japanese Technology Weekend, Food, Art, Science and Technology symposium, the Mental Health series with Kiwanis Penang Central, Early Childhood and Care Education (ECCE) for their National ECCE week, UBTECH, a top 10 global robotics company, Dengue Symposium, and Nolato EMC Production Centre on the Faraday Cage exhibit, their yearly fund-raiser Glo-Walk among many others.

Over the last three years, TDP welcomed 500 overseas students mainly from Thailand and Taiwan to Penang for their student exchange programmes and at the same time helped arrange reciprocal visits for 120 local students to Bangkok,

Taipei, Kaohsiung and Guang Dong through collaborations with the science centres there.

This initiative also helps the state's economy through education tourism. TDP was expecting to grow this programme through the years.

This year and 2021, TDP was planning to expand this programme with students from China, India and Vietnam but this initiative has evaporated for now following the coronavirus outbreak.

During the MCO, TDP conducted online programmes, called Science@Home and Science Stream, for kids and the public respectively.

The 15 Science Stream programmes produced during the MCO period featured two specialists from China – Dr Gu Li from the Department of Infectious Disease and Clinical Microbiology Director at Beijing Chaoyang Hospital and Dr Zhang Zhi Chen from the Emergency Stroke Centre of Beijing University of Chinese medicine – to talk about China's experience on how they managed Covid-19.

Although TDP is less than five years old, it is recognised internationally. Khong himself has been invited to give talks in China, Taiwan and Australia.

Also, TDP's education and exhibits manager Sean Lee Kuan Shern has been awarded the ASPAC Fellowship in Brisbane, Australia in 2019 and Taipei in 2018.

TDP was also invited to be part of the People and Planet Alliance, a consortium of about 40 science centres globally headed by the Natural History Museum, London.

It is hoped that its effort will, at some point, help to reverse the trend of declining interest in STEM among youths as this is a concern of the Penang government.

Four years on with an engagement rate of over 600,000 visitors and students, international recognition, scores of STEM events, a player in edu-tourism and other accolades, TDP has indeed been a worthwhile investment by the Penang government in the preparation for a STEM future for our young.

A family observing electromagnetism at work.



The walls and floor of this only immersive interactive room in Malaysia, called Undersea, can respond to your movement and actions.



Country's first vanilla smart farm makes it to MBR

THE Penang-based social enterprise Kairos Agriculture has been awarded the Malaysia Book of Records (MBR) certificate in recognition of establishing the "First Vanilla Smart Farm in Malaysia".

Its managing director Ezra Tan Koon Hock received the award from MBR chief operating officer Christopher Wong while witnessed by Governor Tun Abdul Rahman Abbas during the official ceremony at the farm on Oct 5.

Located in Penanti, Seberang Perai, the farm sits on a six-acre plot in the Permatang Pauh Agro-Park and Integrated Eco-Farm.

"We know it's not easy to get this award. Thus, on behalf of Kairos Agriculture, I would like to thank the state government for their con-

tinuous support to us," Tan said.

According to Tan, the company also plans to set up a vanilla cafe at the farm by the end of December.

"Our farm is not open to the public yet, but we are looking forward to that soon," he added.

Kairos Agriculture is fully owned by Jubli Rebak Baru Sdn Bhd.

It was launched by Chief Minister Chow Kon Yeow on Aug 15 this year.

During the ceremony, a memorandum of agreement (MoA) was signed between Kairos Agriculture and PWD Smart Farmability while witnessed by Abdul Rahman and Seberang Perai City Council (MBSP) mayor Datuk Rozali Mohamad.

Kairos Agriculture was represented by Tan and PWD by its



Tan (third from right) receiving the award certificate from Wong (fourth from right) while witnessed by Abdul Rahman. Also in the pix are Abdul Razak (second row, left), Norlela (second row, second from left), Rozali (second row, fourth from left) and other guests.

founder and chief executive officer Dr Billy Tang.

Under the terms of the MoA, Kairos Agriculture and PWD will co-operate to create a model of a farm that is economically and environ-

mentally sustainable, by improving the health of the community and environment through a social enterprise model.

Also present during the ceremony were state Agrotech and

Food Security, Rural Development and Health Committee chairman Dr Norlela Ariffin, Chief Minister Incorporated deputy general manager S. Bharathi and state Secretary Datuk Abdul Razak Jaafar.

MBPP clinches gold at 4th WeGO Awards

Pix by Chan Kok Kuan

THE Penang Island City Council (MBPP) made the state proud when it won the Mobility category in the fourth World Smart Sustainable Cities Organisation (WeGo) Awards recently.

State Local Government, Housing, Town and County Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo congratulated MBPP mayor Datuk Yew Tung Seang and his team for coming out tops at yet another international level competition.

He said when WeGO was formed in 2010, it had 50 founding members. But today, it has grown to 200 members consisting of local councils, smart technology industry players, regional and international institutions committed to the transformation of sustainable cities.

He added it was also the objective of all state agencies and local councils to make the state cleaner, greener, safer and healthier as Penang pursues its 2030 vision of a "Family Focused Green and Smart State that Inspires the Nation".

"I'm very glad that MBPP has emerged victorious in the Mobility category of the 4th WeGO Awards," Jagdeep told a press conference in Komtar on Oct 1.

"MBPP submitted two entries, one for Mobility category and the other for Sustainable City category. MBPP also made it to the finals of the Sustainable City.

"This award shows that we are being recognised not only at state and national levels, but also at international level."

WeGO has postponed the award cer-

emony this year and would announce the new date at a later time.

Yew said the award would further spur MBPP to work harder to provide beneficial services to the people.

"This is the first time we're participating in the award. The achievement is due to teamwork. The victory will inspire us to be more committed to serving the people," Yew said.

There were six categories in the 4th WeGO Awards and the winners were announced on Sept 29.

Besides the Mobility category and Sustainable City category, the other four categories are Efficient Government, Emerging Technology, Open and Inclusive City, and Safe City.

Belo Horizonte took the silver and Tehran received special mention in the Mobility category.

The other categories winners are as follows: Efficient Government – Goyang



Yew (centre) and his MBPP staff members rejoice over the WeGO Awards 2020.

(gold), Moscow (silver), Makati (special mention); Emerging Technology – Seongnam (gold), Jeju (silver), Lima (special mention), Open and Inclusive City – Sao Paulo (gold), Jakarta (silver) and Sejong (special mention); Safe City – Mexico City (gold), Belo Horizonte (silver) and Goyang (special mention); and Sustainable City – Istanbul (gold), Mashhad (silver) and Iskandar (spe-

cial mention).

Other previous awards that MBPP has bagged were Green Initiative Award for Sungai Ara Taman Ara Jajar project, Climathon Global Awards, Asean Clean Tourist City (ACTC), Asean Public Toilet Standard 2019-2021, Sustainable Development Goals (SDGs) Special Award, MyPLACE Award, and Diamond Recognition Award.

PERLUKAN MODAL TAMBAHAN? INGIN KEMBANGKAN PERNIAGAAN?

DAPATKAN PINJAMAN PERNIAGAAN SEGERA!!! TANPA CAGARAN DAN PENJAMIN

MUDAH DAN TIDAK MEMBEBAKAN

TERBUKA KEPADA SEMUA KAUM

SKIM PINJAMAN HARAPAN NEGERI PULAU PINANG

PINJAMAN PERNIAGAAN DARI RM 1 000.00 HINGGA RM 25 000.00

***tertakluk kepada terma dan syarat kelayakan yang ditetapkan**

SYARAT KELAYAKAN

- Warganegara Malaysia berumur 18 hingga 60 tahun
- Pengundi di Pulau Pinang
- Bermia dan menetap di Pulau Pinang
- Mempunyai tempat perniagaan
- Menjalankan perniagaan melebihi 6 bulan
- Mempunyai Lesen Perniagaan/Sijil Pendaftaran Syarikat (SSM)
- Nama tidak disenarai hitam (CTOS)

HUBUNGLI SEGERA: BAHAGIAN PEMBANGUNAN USAHAWAN, PDC. Tel. 04-6340111 samb. 141/125/182/354/159/366

报导■翁懿娴
摄影■Darwina Mohd Daud

今年全球面对新冠疫情肆虐，各行业及领域都面对极大冲击，但槟州会展局在严峻局势下，改变营销及运作模式来应对，且州内的会展领域从2021年至2026年皆近乎排满活动，前景仍然看好。

槟州会展局（PCEB）首席执行官艾熙漫接受《珍珠快讯》访问时，如是指出。

他坦言，2020年原本是忙碌的一年，州内共有65个会展活动进行，但如今随着疫情影响下，其中有85%的活动需展延或改期，剩余的则取消。

他指出，在新常态下，该局面对极大的挑战，除了会展活动或项目展延之外，还有就是需要重新改变整个市场营销策略，以及主办会展活动的形式。

他进一步解释，由于疫情的因素，一些大型的会展活动都被迫展延或改期。加上，有的会展活动每年是由不同的主办国负责，若今年活动展延的话，该局必须与明年度的主办国协商，这过程是艰难的。

“倘若下个主办国愿意退让，那么活动就可延至明年进行，否则我们就要轮候下次的主办权了。”

明年活动已占逾80%

尽管面对种种挑战，艾熙漫表示，依据目前的记录显示，2021年的全年活动已占逾80%，情况是乐观的。

“严格来说，未来的会展活动排程已排至2026年，这是令人鼓舞的；明年的槟州国际会展中心（SPICE）的档期已达85%被预定，2022年也已达到了75%满的档期。”

他补充，这些大型的国际会议及会展活动都需要耗时2至3年来筹办，因此很多活动已开始作出预定。

“虽然这是很鼓舞的现象，但唯一的问题是疫情何时消失？这是个未知数。”

无论如何，他表示，对于该领域的前景，依旧抱持乐观和有信心的。

拟定“3年复兴计划”

他表示，早前所沿用的营销策略及模式已不适宜在这新常态。因此，其团队今年都专注于改变现有模式，并拟定“未来3年复兴计划”，即2021年至2023年。

他说，这3年计划的发展将围绕在3个重要区块，即合作（Collaboration）、项目支援（Support Program），以及数字化（Digitalization）。

“在合作模式方面，除了本地伙伴以外，还包括向来与我们密切合作的主要国家，如日本、中国、泰国、印度等，这些都是主要的国外市场。”

“由于这些国家在会议及展览方面的需求，与我们相近，因此各国之间合作方面都较为容易。”

提供项目支援

对于重要发展区块之一的项目支援，艾熙漫表示，当局向来对将国际会议及会展活动引入槟城的相关单位，提供各项支援。

“这些单位可以是酒店、旅游机构、会议及会展主办单位等等。”

他说，项目支援可分为不同的形式，比如提供膳食、交通安排、场地等，一切依据参展人数而定。

他指出，在符合条件下，以往会展至少要有150人至200人，才会提供支援；

会展中心在疫情下需保持安全距离。



应对疫情改变策略模式 艾熙漫：会展领域前景仍看好

如今已把人数降至20人或以上。

“此外，槟城拥有极具吸引的奖励配套，是吸引会展市场（MICE Market）青睐的优势。”

趋向数字化形式

他指出，在新常态之下，会议都需要趋向数字化，并转为线上虚拟（Virtual）形式进行，当中亦包括了广播（Broadcasting）、多重广播（Multiple Broadcasting）及电子会议（Teleconference）的形式。

“这是极具挑战的，因为在数字技术要求方面，槟城甚至是全国，尚未拥有全面及更完善的技术来支援。我甚至需要再另签购升级配套，比如加购动态IP地址（Dynamic IP）等等，让这类大型线上活动顺利进行。”

“虽然槟州国际会展中心（SPICE）可提供相关的器材设备，但必须在特别要求的情况下才会有；同样地，本地也只会有一些酒店拥有相关设备而已。”

他说，在国外如韩国、日本的所有会展中心或酒店，都普遍拥有达到数字技术要求的设备。

线上活动更耗费

他表示，很多人都误解进行线上活动，比实体活动来得便宜，这是错误的观念。

他指出，当这些会议及会展活动转为数字化，以线上虚拟方式进行，反而需要设置电子设备、器材，往往这些设置所耗费的，比实体活动来得更昂贵。

他说，为了减低更多花费，他们唯有透过与通讯公司合作，向有关单位寻求赞助；抑或是与已有这些齐全设备的公司合作。

保持合作伙伴参与度

他表示，槟州会展局在今年所进行的项目多以教育性质为主，并保持合作伙伴之间的活跃度及参与度，同时也进行知识共享。

“对此，我们早前也成立一个来自6个领域，共29名专业人士的理事会小组，以拟出各领域的标准作业

程序，并推出了槟城商业活动“新常态指南”。

他说，这“新常态指南”是依据全槟相关单位，包括酒店、会展中心、供应商、物流公司、景点管理中心、展览主办单位等，所统一出来的标准作业程序。

“这也是全马第一个推出的指南，让相关领域遵守标准作业程序，使更多人有信心来槟举办，以及参加展览及商业活动。”

他说，这份“新常态指南”是经过卫生局所批准，并可以与机场和港口的标准作业程序相互配合。

其团队每两周都会更新有关指南，有意者解者可到会展局网页下载或浏览该指南。



槟州会展局首席执行官艾熙漫对前景保持乐观。



槟城致力成为本区域会展枢纽，图为艾熙漫（左四）与负责旅游事务的杨顺兴行政议员（右三）及嘉宾们在签署活动备忘录后合影。（档案照）